

## LA CARTA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS ROMANOS

### *Pablo escribe a la iglesia en Roma*

<sup>1</sup> Nugö dúr Pablo, dí pejpi car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi xí hñixquigö gá jmandadero, xí juanquigö pa gu xij yu cjahni nür ddadyo jña nür rí hñeh ca Ocja, gue nür i xijquijü ja i ncja da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>2</sup> Ya má yabbü, ya xi mí man car Tzi Ta jítzi di ddajquijü hnar ddadyo hñü pa gu tötijü car nzajqui-ca. Car tiempo ca xí tjogui, car Tzi Ta jítzi bi xih cü profeta cü mí pejpi, ja di ncja car ddadyo hñü ca di ddajquijü, cja nucü bi jñux pü jar Escritura. <sup>3</sup> Nür ddadyo jña nür xpá menquijü ca Ocja i xijquijü digue cár Ttü, gue cam Tzi Jmujü Jesucristo. Guegue bi cja ur cjahni, bi hmüy digue cár cji ca ndor rey David. <sup>4</sup> Mür cjahni car Jesucristo, pe guejtjo mür Ttü ca Ocja. Dí padijü, ür Ttü ca Ocja guegue, porque bbü ya xquí du, car Tzi Ta jítzi bi cjajpi bi jña ür já. Bbü mí nantzi car Jesús, nubbü, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jítzi.

<sup>5</sup> Bi nzojquigö car Jesucristo, um Tzi Jmujü, bi ddajqui nür bbeñi rá zö nür dí øte. Bi hñixquigö gá jmandadero pa gu xij yu cjahni yu i bbü göhtjo tema jöy digue nür mundo. Dí xijmü to guegue cja co te rá nguehcá bú eje, santa da dyødeju cja da hñeme rá ngu cjahni. <sup>6</sup> Hñehquigueju, guí hermanoju gár bbupju jar ciudad pü Roma, xí nzohquijü cam Tzi Tajü jítzi. Como xcú hñemeju car Jesucristo, ca Ocja xí cjahqui í bajtziquijü.

<sup>7</sup> Nuqueju guí hermanoju gár bbupju pü Roma, dí penquijü nar carta-na göhtjo cü to xí hñeme car Jesucristo. Car Tzi Ta jítzi i mahquijü, xí nzoh quir tzi müyju, cja xí nguzquijü ca rá nttzo ca nguí tujü. Cam Tzi Tajü jítzi cja

co cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo da möxquij̄ co cár tzi nttij̄qui pa gui hm̄rj̄ rá zö.

*Pablo quiere visitar Roma*

<sup>8</sup> Bb̄eto dí ne gu xihquij̄ nar palabra-na. Dí ndo öjpi mpöj̄cje cam Tzi Taj̄ j̄itzi por rá nguehquej̄, como xcú hñemej̄ cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo. Ya xí dyøh c̄ cjahni c̄ rá bb̄y göhtjo tema parte nar mundo, nuquej̄, xcú hñemej̄ nar tzi ddadyo j̄ña n̄ dí ma. <sup>9</sup> Dí pejpi ca Ocja göhtjo mbo um tzi m̄y, dí xih c̄ cjahni nar ddadyo j̄ña na i ma ja i ncja cár Tzi Tt̄ ca Ocja. Bb̄a dí nzoj̄cö ca Ocja, dí mb̄enquij̄, dí mahti car Tzi Ta j̄itzi por rá nguehquej̄. Guegue i pađi, cierto na dí xihquij̄ hua. <sup>10</sup> Ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma zenguaquij̄ tz̄a. Dí öjpi cam Tzi Taj̄ j̄itzi da möxqui pa da jogui gu ma p̄. <sup>11</sup> Como dí ndo ne gu ccajtiquij̄, pa gu föxquij̄ gui zedij̄ ca guír tenij̄ car Jesucristo. <sup>12</sup> Cja jin gui j̄õña-ca. Dí göhtjoj̄ gu mföxij̄ pa más gu emej̄ guegue. Bb̄a xtí ccajtiguij̄, ja ncja dar emegö, xquí zedij̄ bb̄a. Cja hnequigö, bb̄a xtá ccajtiquij̄ guir zej̄m̄, más gu zecö bb̄a hneje.

<sup>13</sup> um cjuadaquij̄, dí negö gui pađij̄, ya xná ngu vez xtú mbeni gua ma ccajtiquij̄, pe hasta guejya, jin gui tzö ja grá ma. Dí ne gu nzoh c̄ pé dda cjahni p̄ jab̄ gár bb̄rj̄, gu xij̄m̄ nar tzi ddadyo j̄ña digue car Jesucristo, sant̄a da hñemej̄ hneje, como ngu gua hñeme c̄ pé dda cjahni p̄ jab̄ xtú hño. <sup>14</sup> Porque ca Ocja xí ddajqui n̄m cargo gu nzofö göhtjo c̄ cjahni, gu xij̄m̄ nar ddadyo j̄ña. Gu nzoh c̄ cjahni c̄ i bb̄a ja ciudad, cja co hneh c̄ cjahni c̄ rá bb̄y yap̄ cja i ñaj̄ hnahño j̄ña. Guejtjo gu nzoh c̄ cjahni c̄ xí nxödi rá ngu cja co hneh c̄ jin tza te i pađi. <sup>15</sup> Eso, dí ndo pehtzi deseo pa gu ma p̄ Roma, p̄ jab̄ guí bb̄rj̄, ma grí xij̄ nar evangelio c̄ pé dda m̄ngu p̄ hneje.

*El poder del evangelio*

<sup>16</sup> Jin dí pehtzi um tzö grá xij yu cjahni nar evangelio, porque dí padi, i yojmi car ttzedi ca Ocja pa da nzoh qui tzi may yu cjahni. Göhtjo cu to da hñeme, ca Ocja da guhtzibi ca rá nttzo ca i tujü. Parejo da nu göhtjo cu to da hñeme, cu judio, cja co guejti cu cjahni cu jin gui judio. Bbu mbú ecua jar jöy car Jesucristo, guegue múr judio, eso i nesta bbe to da ttzoh cu judio, da tsijmü nar tzi ddadyo jña na dá ja. <sup>17</sup> Nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo i xijquijü ja ncja ga nguzquijü ca Ocja ca rá nttzo ca dí tujü. I nesta gu emejü göhtjo mbo um mayü, ca Ocja da dyöte ncja ngu ga ma. Bbu gu emejü ncjapü, ca Ocja da nuguijü ncjahnü jin te gri tujü. Göhtjo ur vida i nesta gu emejü, guegue da dyöte ncja ngu xcá ma. Guehca i mam pü jar Escritura, ina: “Car cjahni ca i eme ca Ocja, göhtjo mbo ur may, guegue-ca i ccahti ncjahnü jin te di tü, cja guejtjo i un car nzajqui ca jin da tjegue.”

### *La culpa de la humanidad*

<sup>18</sup> Car Tzi Ta ca bí bbu jitzü xí xijquijü da ndo castiga cu cjahni cu jin gui tzuju guegue cja i øtijü ca jin gui tzö. I padijü ja i ncja ca rá zö cja co ja i ncja ca jin gui tzö, pe i segue i øtijü ca rá nttzo, ncjahnü jin di emejü, ¿cja i bbü ca Ocja? o ncjahnü jin di padijü ¿cja cierto da jñanquijü ur huenda guegue? <sup>19</sup> Ca Ocja jin gui nu rá zö cu cjahni cu i øtijü ncjapü. Ya xqui padijü i bbü guegue, pe jin gui cjaipijü ncaso. Guejtjo ya xqui tzi padijü ja i ncja ca Ocja. Por digue yu dí ccahtijü hua jar jöy cja co nu jitzü, dí padijü, cierto, i bbü ca hnaa ca xí dyöte göhtjo-yu. Guejtsje car Tzi Ta jitzü i cjaquijü dí mbenijü mbo um mayü, cierto i bbü guegue. <sup>20</sup> Desde bbü mí ttöti nar mundo, xí nigui, cierto i bbü ca Ocja, guegue i mandado göhtjo ur tiempo, cja más rá ndo zö qui mfeni ni ndra ngue cum mfenijü. Bbu dí ccahtijü göhtjo yu xí dyöti ca Ocja, dí padijü ja i ncja

cár ttzedi, masque jin dí ccahtijü guegue. Hasta guejti yü cjahni yü jí bbe i tsjih cár palabra ca Ocja, jin gui tzö da majmü: “Nim pa xtá padije, ¿cja i bbüh ca Ocja?” <sup>21</sup> Macja i padijü, gue ca Ocja xí dyöte göhtjo yü dí ccahtijü, pe jin gui ungui í müyü da hñihtzibijü o da dyöjpijü mpöjcie por rá ngue yü cosa rá zö yü i bbüjcia jar mundo. Lugar digue da mben ca Ocja, i dabénitjo, i mbeni mfeni cü jin te i ntjumü, cja i cjaü dondo. Como jin gui ne da guatijü ca Ocja, pa di yoti cár tzi jiahtzi mbo í müyü, más rí wembitjoü, rí hmütijü pü jabü rá hmexü. <sup>22</sup> Gueguejü i majmü, ya xqui ndo padijü rá zö, cja jin gui nesta da jionijü ca Ocja. Eso, más i cjaü dondo. <sup>23</sup> Masque ya xqui padijü i bbüh ca Ocja, rá ndo zö quí mfeni-cá, cja i mandado göhtjo ür tiempo, pe jin gui ne da guatijü. Xí jiejmü guegue, xí ungui í müyü da hñihtzibijü hnahño cjáa cü jin gui hñani. Nucü, xí ttöte pa da jñejmi hnar cjahni o hnar ttzántzä, o hnar züwe ca i dyo jar jöy, i pehtzi yojo quí hua, yojo quí dye, o xí ttöte ncja hnar ccña.

<sup>24</sup> Yü cjahni, como ya xí jiejmü ca Ocja ca ntjumü i bbüy, guejti ca Ocja xí jiey-yü. Eso, xí hñemindo yü cjahni da dyöte göhtjo tema cosa ca i mbentsjejü, hasta i mföxihui quí hñohui da dyötihui hmetzö. <sup>25</sup> Masque ya xí mbadijü, i bbüh ca Ocja, cja guegue-ca xí dyöjquijü cja xí ddajqui üm nzajquijü, pe jí xcá ne xcá jionijü guegue. Mejor, xí nguatijü yü dda cosa yü i bbüjcia jar jöy, xí hñihtzibijü ncjahmü Ocja-yü. I ihtzibijü yü cosa yü xí dyöti ca Ocja, pe jin gui ne da hñihtzibijü ca Ocja, cja nuca xí dyöte göhtjo yü i bbüy. Rí ntzöhui gu xöjtibijü cja gu ihtzibijü göhtjo ür tiempo. Amén.

<sup>26</sup> Eso, ca Ocja xí jiey yü cjahni da dyöte göhtjo cü nttzomfeni cü i mbentsjejü. Ncjahmü xí dyembi í müyü pa da dyöti cosa cü jí rí ntzöhui da ttöte. I bbe í tzöjü. I bbüh cü dda bbejña cü jin gui ne da yojmi quí damejü. Más

i tzøjø da hmæbi hnár mīnga-bbejñahui, da intjo ncjahmæ dur hñøjø. <sup>27</sup> Cja co guejti cæ hñøjø, i ncjadinæ car hmetzö ca i øtiju. I bbæh cæ ddaa cæ jin gui ne da hmæbi quí bbejñaju, ncja ngu xcá ddajquijæ ca Ocja. Como ya xí ttzon quí mfenijæ, i tzøjø da yojmi hnár mīnga-hñøjøhui ncjahmæ dur bbejña. Guehcæ jin gui ne da hñihtzibi ca Ocja cæ cjahni-cæ, ncjahmæ xí bbeh quí mæyju. Ya jin te i tzujteju. Ca Ocja xí jiej-yæ pa xcá bbe í tzöjæ. Ncjapæ xí unijæ car castigo ca rí ntzöjæ.

<sup>28</sup> Como ya jí xcá ne yæ cjahni di mbenijæ ca Ocja, ca Ocja xí jiej-yæ pa da cjatsje göhtjo cæ nttzomfeni cæ i mbenijæ. Ncjahmæ ya xí ttzon quí mfenijæ. Ya jin gui padijæ ¿cja rá nttzo ca i øtiju? ¿cja huá ja i ncja ca rá zö? <sup>29</sup> Eso, i øtiju nduntji cosa cæ jin gui tzö. I øhtibijæ quí hñohui ca rá nttzo, cja i æhui. I ndo ne da jña, pa da ndo ngujqui ca i pehtzi. I huhtzihui cár mīnga-cjahnihui, cja i jombi tujni. I huenihui. I pöhtite. I øti ntjöti. Rá zohmite. I jøxi cosa rá nttzo cár hñohui. I tzajte. I xohtzibi bbetjri cár hñohui. <sup>30</sup> I ñajquibi ca rá nttzo. I æhui ca Ocja. I bbetibi úr tzö cár mīnga-cjahnihui. I hñixtsje ga mbeni mbo úr mæy, cja i hñixtjo ga ña. Tzi ratotjo i øti cosa rá nttzo. Jin gui ne da dyøjti cár ta co cár me. <sup>31</sup> Jin gui ne da ntiende ja i ncja ca rá zö, co ja i ncja ca jin gui tzö. Jin gui cumpli ca i ma. Jin gui mah quí mīnga-cjahnijæ, cja jin gui perdonabi car cjahni ca te i øhtibi. ær hñattijqui. <sup>32</sup> Cæ cjahni cæ i ncjajæ pæ, ya xqui padijæ, i ndujpiteju. Guejtjo i padijæ, xí man ca Ocja, cæ to i øte ncjapæ, rí ntzöhui da ma pæ jabæ jin gui tzö, da bbedijæ pæ. Pe masque ya xqui padijæ-ca, i segue i øtiju ca rá nttzo, hasta i ndo mpöjmæ bbæ i ccahtijæ cæ pé dda cjahni cæ i øti ca rá nttzo hneje.

*Dios juzga conforma a la verdad*

## 2

<sup>1</sup> Ca to da dyøde te i ma nar carta-na, dí nzofu hneje. Dí xifi: Hnehquigüe hneje guí ndujpíte, masque guí mangüe, jin guí øti cosa ncjá yu xtú juxcua. Jin gui mporta toquigüe. Ndejma guí ndujpíte hneje. Bbu guí tzohmi guer hñohui ca i øti ca rá nttzo, ncjahmu guí ntzohmitsje hneje, como guí øte ncjadipü. <sup>2</sup> Ya xti padijü, car Tzi Ta jítzi jin gui consenti cu i øti ca rá nttzo. Como guegue i øjtiguijü jurticia, i castiga cu cjahni cu i ndujpíte. <sup>3</sup> Nuquigüe, guí tzohmi cu to i øti cu cosa-cu, cja hne guí øte ncjapü hneje. ¿Cja guí mbengüe, da ncastiga cu pé ddaa, pe nuquigüe, xquí huete? <sup>4</sup> Cierito, rá ndo ngu cár ttijqui ca Ocja. I tzejtitjo ca dí øhtibijü. Jim be ga dyøhtibitjo ur huenda nur cjahni nu i ndujpíte. Cja nuque, jí bbe i ddahqui cuenta te rá nguehca i tøpiquei ca Ocja. I tøpiquei pa gui ntzohmi, gui jieñ ca rá nttzo cja gui jioni guegue-ca. <sup>5</sup> Nuquigüe, jin guí gradecebi cár ttijqui ca Ocja. Ncjahmu xcú dyembi ir muy gui dyøti ca rá nttzo. Eso, más drí jñux car castigo ca da ttahqui car pa bbu xtu eh ca Ocja pa da jñanquijü ur huenda. Car pa-ca, göhtjo yu cjahni da ccahtijü, rá zö ga dyøti jurticia ca Ocja. <sup>6</sup> Como guegue da cohtzibi yu cjahni cada hnaa según ca xtrú dyøte bbu mír hmajcua jar jöy. <sup>7</sup> Cu cjahni cu mí jon ca Ocja cja mí ne di döti car nzajqui ca jin da tjegue, ca Ocja da un car nzajqui-ca. Cu cjahni-cu, bbu mí bbujcua jar jöy, mí ungui ár muyju di dyøtijü ca rá zö, como mí jonijü ja drí hmajju pa dí tzøpijü ca Ocja, xajma di jogui di zøtijü pu jítzi. <sup>8</sup> Nu cu pe dda cjahni cu mí ntøxtihui ca Ocja cja jí mí ne di dyøj nar palabra na ncjuani, ca Ocja da unijü hnar castigo drá nttzo, tiene que da bbedijü. Ncjapü drí ncastiga cu cjahni cu mí ten ca rá nttzo bbu mír hmajcua jar mundo. <sup>9</sup> Eso, cu to xí dyøti ca rá nttzo da ndo sufrijü cja da zöju ca rá u, da ndo dumayju. Jin te i cja, masque

di judio o di hnahn̄o cjahni, göhtjo da ttun cár castigojũ. <sup>10</sup> Pe göhtjo cũ xí ndenijũ ca rá zö, da zøm pũ jabũ bí bbũh ca Ocja, da ttun cár tjaja, cja da hmũy rá zö, tanto cũ judio, como cũ cjahni cũ jin gui judio. <sup>11</sup> Como ca Ocja da dyøhtibi jurticia göhtjo cũ cjahni, masque di judio o di hnahn̄o cjahni, cũ jin gui judio.

<sup>12</sup> Göhtjo cũ cjahni cũ xí dyøti ca rá nttzo, ca Ocja da un cár castigo, da guh pũ jabũ da bbedi. Cũ cjahni cũ jí xcá mbadi ja ncja ga man car ley ca bi zoguiguijũ car Moisés, cja xtrũ dyøti ca rá nttzo, ndejmã da cjũh pũ jabũ da bbedi. Guejti cũ judio cũ xí mbadi te i man car ley, pe jí xcá dyøti ca i mã, guegue-cũ da ttembi cár castigojũ como ngu ga mam pũ jar ley, da cjũh pũ jabũ da bbedijũ hneje. <sup>13</sup> Car cjahni ca i padi te i man car ley ca xí ttzoquibi cũ judio, pe jin gui øte, ca Ocja da xifi i ndujpíte, cja da un cár castigo. Jøñã cũ cjahni cũ i øtijũ ncja ngu ga man car ley, ca Ocja da xih-cũ, jin te i tujũ. <sup>14</sup> Nu cũ cjahni cũ jin gui judio, jí xcá mbadijũ te i man car ley ca bi zoguijũ car Moisés. Cũ ddaa-cũ, xí mbentssejũ ja i ncja ca rá zö, cja xí dyøtijũ-ca. Cũ cosa rá zö cũ xí mbentssejũ, i jñejmi cũ rá zö cũ i mam pũ jar ley. Ncjahmũ xí sirvebijũ gá ley quí mfeni cũ xí mbentssejũ. <sup>15</sup> Ncjapũ cũ cjahni cũ jí xcá mbadijũ te i man car ley ca i ten yũ judio, i mbentssejũ ja i ncja ca rá zö, cja co ja i ncja ca jin gui tzö. I pøni ncjahmũ di pehtzijũ hnar ley ca i tenijũ hneje, masque jin jabũ i jutzi. Gue quí mfenitssejũ i jampi úr huenda cũ cjahni-cũ, como i ntzohmitssejũ mbo úr mũyũ, ¿Cja xí dyøti ca rá zö, cja huá rá nttzo ca xí dyøte? <sup>16</sup> Nu ca Ocja i padi göhtjo, hasta cũ mfeni dí mbenijũ mbo um mũyũ. Bbũ xta jñanquijũ ur huenda, xta juzga göhtjo ca xí dyøti yũ cjahni cja co ca xí mbeni mbo í mũyũ, cja da uni cada hnãa car castigo drí ntzøhui. Gue nar tzi ddadyo jñã dí xij yũ cjahni: Car Tzi Ta jítzi xí wejqui hnar pá, pa da jñampi úr huenda yũ cjahni,

göhtjo yu i bbujcua jar jöy. Guegue car Jesucristo da cja ur nzöya, da xij yu cjahni to cu i ndujpíte, cja co to cu jin gui ndujpíte.

### *Los judíos y la ley de Moisés*

<sup>17</sup> Nuquigüe, guí ccahti nar carta-na, bbu gúr judio, nubbu, guí ten car ley ca bi zoguiguiju car Moisés. Pe ntoja guí hñixtsje hneje, guí ina, nuquigüe da ttahqui car nzajqui ca jin da tjegue. Guí mangüe, úr bajtziqui ca Ocja. <sup>18</sup> Guí padi ter beh ca i tzoh ca Ocja, cja guí padi gui juajni ca rá zö, como gue car ley i xihqui ja i ncja-ca. <sup>19</sup> Ncjahmu guí padi gui cjati car godö da denqui. Guejtjo guí intzibi hnar tzibi cu to i dyo jar bbexuy. <sup>20</sup> Guejtjo hne guí mangüe, guí padi gui ujti yu cjahni yu jin te i padi. Guehque guí xöjpi yu jin te bbe i nxödi. Como guí pehtzi car ley, guí ina, ya xqui padi göhtjo ca ncjuani. <sup>21</sup> Guí ujti yu pé ddáa ja ncja da dyoti ca rá zö. ¿Dyoca jin guí nxöjtsje gui dyotigüe ca rá zö, bbu? Guí mangüe, jin to da mpe. ¿Dyoca guí mpegüe, bbu? <sup>22</sup> Guí mangüe, jí rí ntzohui da yohti bbejña hnar hñøjø, o da yohti dame hnar bbejña. Xique, ¿dyoca guí øte ncjapu, bbu? Guí ttzo cu cjaa cu i ttihzibi ncjahmu Ocja, pe jin gui ntjumay. ¿Dyoca guí cüti pu mbo cu nicja pu jaba i bbuh cu cjaa cu jin te i ntjumay, guí mpe pu? <sup>23</sup> Guí hñixtsje ca guir padi te i man car ley. ¿Dyoca jin guí øte ncja ngu ga mam bbu? ¿Dyoca guí bbetibi úr tzö ca Ocja? <sup>24</sup> Nuquëju, guí judioju, guí pehtziju car ley pe jin guí teniju, eso, xí nzuj nar palabra na i jux pu jar Escritura: “Cu hnahño cjahni cu jin gui judio cja jin guí pehtziju car ley ca Ocja, i ccajtiqui quir vidaju, cja i majmu, jin gui tzö ca Ocja ca guí teniju.”

<sup>25</sup> Cierto, xí ncuajtiqui ca hnar seña ca i ttøhtibi göhtjo cu hñøjø cu judio, pa gui mbeni, nuque, gúr judio, xcú dyotihui acuerdo ca Ocja. Pe bbu jin guí ten car ley,



guí jñejmi c̄a c̄jahni c̄a jin gui judio. Jin te i m̄uhui ca xcá ncuajtiqui quer seña pa gui mbeni, úr mejtiqui ca Oc̄ja. <sup>26</sup> Guejti car hñøjø ca jin gui cuati car seña ca i ncuajtibi c̄a judio, bb̄u di dyøte nc̄ja ngu ga man car ley ca xí nzoguiguij̄a car Moisés, ca Oc̄ja da c̄cahti car c̄jahni-ca nc̄jahm̄a di cuati cár seña hneje. <sup>27</sup> Car c̄jahni ca di dyøte nc̄ja ngu ga man car ley, masque jin te di cuati car seña-ca jár cuerpo, guegue da juzga n̄ur judio n̄u i cuati car seña-ca jár cuerpo. Da xifi i ndujp̄ite, ca jí rí den car ley ca xí ttzoquibi c̄a judio. <sup>28</sup> Nuquiḡue, bb̄u gúr judio, xí ncuajtiqui car seña ca i ttøhtibi göhtjo c̄a hñøjø c̄a judio, pe nucá, i bb̄u xøtzetjo. Jin gui c̄jahqui dúr bajtziqui ca Oc̄ja car seña-ca. Bb̄u úr bajtziqui ca Oc̄ja, guí em̄e guegue göhtjo mbo ir m̄uy. <sup>29</sup> Car c̄jahni ca i em̄e ca Oc̄ja göhtjo mbo úr m̄uy, guegue-ca i c̄cahti nc̄jahm̄a di cuati car seña ca i ncuajti c̄a hñøjø c̄a judio. Jin te i c̄ja bb̄u di cuati jár cuerpo o jin di cuati. Como i em̄e ca Oc̄ja göhtjo mbo úr m̄uy, i mbeni ja da nc̄ja pa da tzøpi. Jin gui c̄ajpi ncaso ȳu pe dda c̄jahni te da xifi. Ca Oc̄ja i n̄u rá zö car c̄jahni-ca.

### 3

<sup>1</sup> Nuya bb̄u, ¿ter beh c̄a i pehtzi c̄a judio ca jin gui pehtzi c̄a hnahño c̄jahni c̄a jin gui judio? Car Tzi Ta j̄itzi bi juajni c̄a judio pa di c̄aj̄u í c̄jahni guegue-ca, c̄ja bi dyøtihui acuerdo hneje. I bb̄uh c̄a to di hñøni nc̄jahua: ¿Te bi provechabi c̄a judio car acuerdo-ca? <sup>2</sup> Xí provechabi rá ngu. Hnar cosa rá ndo zö ca xí ttun c̄a judio, bi tsjijm̄a te i man cár palabra ca Oc̄ja, c̄ja bi ndöjti úr dyej̄a c̄a Escritura. Gue c̄a Escritura i xijquij̄a ja i nc̄ja ca Oc̄ja. <sup>3</sup> Masque i pehtzij̄a c̄a Escritura c̄ja i padij̄a te i ma, ndejma i bb̄uh c̄a dda judio c̄a jí xcá ne xcá hñemej̄a. Mí yomfenij̄a, mí inaj̄a, jin di cumpli ca Oc̄ja c̄a promesa c̄a bi xijm̄a bb̄u mí dyøtihui acuerdo c̄a judio. Pe jin gui cierto cár mfenij̄a.

<sup>4</sup> Ca Ocja tiene que da cumpli ncja ngu xcá ma. Masque jin di bbuh hnar cjahni ca di eme, ¿cja da ttöti ca xí man ca Ocja?, masque göhtjo di cönijä, di majmu jin te i ntjumuy quí promesa, pe nu ca Ocja ndejma di cumpli ca xí ma. Bbu di jogui di ttzojni ca Ocja pa di ttöhtibi ur prueba, di zädi ncja ngu ga mam pu jar salmo. I ma ncjahua:

Nuquigüe, um Tzi Jmuquije, bbu da tjanqui ur huenda, xta fadi, guí mangüe ca ncjuani,  
Cja bbu xta ttöhtibi ur prueba cu palabra cu xcú ma, xta nigui, göhtjo cierto cja göhtjo rá zö.

<sup>5</sup> Bbu di ntöxtihui ca Ocja hnar cjahni, cja di ttzojni yojmi pa di ccujquibi ca ncjuani, tiene que di tate ca Ocja cja di ncastiga car cjahni. Nubbá, pé ntoja di dyön car cjahni: “¿Dyoca da ttajqui cam castigo? Dí mangö xtú öhtibi hnar favor ca Ocja ca xtá ntöxtibbe. Guehca xtá öhtibi ur fuerza, xí nigui, cierto ca i ma guegue. Bbu da castigagui ca Ocja, jin gur jogui nzöya guegue.” Ncjapu di dah car cjahni-ca. <sup>6</sup> Pe ndejma ur jogui nzöya ca Ocja. Bbu jina, jin di mehtzi derecho da juzga göhtjo yu cjahni yu i bbajcua jar jöy.

<sup>7</sup> Xi bbu pé di ndo zeh car cjahni-ca, pé di dajtjo: “Guehca xtá jöxcö ca Ocja jin gui cumpli ca i ma, xí ttöhtibi ur prueba cja guegue xí ndagui. Ncjapu, más xcá fadi, göhtjo cierto ca i ma. Tzädi, xtú föxcö ca Ocja pa más da ndo ttemebi. ¿Dyoca i tsjijqui dí ndujpite bbá?”

<sup>8</sup> Ncjahmu i ne da xijquijä car cjahni-ca, masque gu ötijä ca rá nttzo, jin te da cja. Göhtjo bí jojtjo, como göhtjo da sirve pa más da tteme ca Ocja. Pe jin gui tzö car mfeni-ca. I bbuh cu dda cjahni cu i jöxquigö, dí mangö hneje, i jogui gu ötijä ca jin gui tzö pa más da tteme ca Ocja. Cu cjahni-ca, metjritjo. Rí ntzöhui da bbeh-cu.

*Todos somos culpables*

<sup>9</sup> Cierito, xí ndöjtiguijü um dyejü, dí judiojü, yu Escritura yu i xijquijü ja i ncja ca Ocja. ¿Xi ya bbü? ¿Cja más rá zögüjü, dí judiojü, ni digue yu pé dda cjahni? Jina. Ya xti padijü, dí göhtjo dí cjahniü, dí ndujpítejü. Göhtjo dí øtiju ca rá nttzo, tanto yu judio, cja co hneh cu jin gui judio.

<sup>10</sup> Dí ncjajü ncja ngu ga mam pu jar palabra ca Ocja.

ujtjo, jin te i bbü hnar cjahni ca jin di ndujpíte, ni di hnaa.

<sup>11</sup> Jin to i bbü ca di pehtzi mfeni rá zö, göhtjo xí cjaü dondo, jin to i jon ca Ocja.

<sup>12</sup> Göhtjo xí jiejmü cár hñü ca Ocja, ya xná ndo nttzo cár hmuyjü.

Jin gui bbü ca to di øti ca rá zö göhtjo ur tiempo, nim pa hnaa.

<sup>13</sup> Rá ndo nttzo cu palabra cu i majmü, como nxøgue rá nttzo cu i mbeni mbo í muyjü.

Cjaatjo i ñajquijü bbetjri. Bbü i ñajü, i ne da möhtijü cu to i ñahui, ncjahmü pozü.

<sup>14</sup> I ndo tzajtejü, i ndo uhui quí minga-cjahniü.

<sup>15</sup> I ndo cja ur ddiji quí huajü pa da züh cár hñohui cja da möhtijü.

<sup>16</sup> Göhtjo pu jabü i pa, i juaqui o i yøhti cu te i töti. I øhtibi tujni cu to i ntjehui, cja i cjajpi da ndo sufri.

<sup>17</sup> Jin gui padijü ja ncja drí hmupjü rá zö.

<sup>18</sup> Jin gui mbenijü ca Ocja, cja jin gui tzuju guegue.

<sup>19</sup> Dí padijü, guejcöjü dí judiojü, i nzojqijü ya palabra-ya, como guejcöjü bi ttzoguiguijü cu Escritura. Tzadi, göhtjo yu cosa rá nttzo yu i juxcua, dí øtigöjü-yu hneje. Jin gui jøñä cu hnahño cjahni cu jin gui judio i øtiju ncjarü. Eso, bbü xta jñanquijü ur huenda ca Ocja, jin to da ma: “Jin te dí ndujpítegö.” Göhtjo nur mundo parejo da ttøhtibi ur huenda cja da tsjifi, i ndujpíte. <sup>20</sup> Jin tema cjahni da tsjifi jin te i tu, masque xtrú ungui úr muy xtrú nden car ley, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car

ley. Car ley i xijquijũ jabũ dí ndujpitejũ. Nu ca Ocja jin da ccajtiguijũ rá zö por rá nguehca dár øtija tengũ partetjo digue ca i mam pũ jar ley.

*La salvación es por medio de la fe*

<sup>21</sup> Cũ cjeja cũ cja xí tjogui, cja nguehca xtú ødeju ja ncja gár cuatijũ ca Ocja pa jin da xijquijũ dí ndujpitejũ. Pe ya má yabbũ, ca Ocja bi xih car Moisés cja co cũ pé dda profeta ja di ncja drí guati guegue cũ cjahni pa di nccahti rá zö, masque jí xtrú cumplijũ car ley. Cja cũ profeta bi jñũx pũ ja Escritura car hñũ ca bi man ca Ocja. <sup>22</sup> Nuya, ya xtí padijũ, göhtjo yũ to da guatijũ car Jesucristo pa da ccũhtzibijũ ca i tujũ, da jogui drí guatijũ car Tzi Ta jitzí. Guegue-ca da nuguijũ parejo, dí göhtjojũ, yũ judio cja co guejti yũ cjahni yũ jin gui judio. <sup>23</sup> Porque dí göhtjojũ, xtú øtija ca rá nttzo, nim pa hnaaguigöjũ xcrũ jöti gua øtija ca rá zö göhtjo Ʃr tiempo, pa di jogui gua cuatijũ car Tzi Ta jitzí. Como guegue rá nttzujpi cja jin te i tũ. <sup>24</sup> Nu car Tzi Ta jitzí co ni cár pöjötjo, i xijquijũ, ya xqui ccajtiguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ, como guegue car Jesucristo xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtijũ. <sup>25</sup> Car Tzi Ta jitzí bú pejni guegue hua jar jöy pa gá mfön cár cji por rá nguejcöjũ. Bi ncjarũ gá nguti car Jesús ca rá nttzo ca xí dyøti yũ cjahni. Yũ cjahni yũ xí nguatijũ jár dyc car Jesucristo, gue yũ xí nguhtzibijũ ca rá nttzo ca xí dyøtijũ. Cũ cjeja cũ xí tjogui, bbũ jí bbe mbá eh car Jesucristo, mí mben cũ dda cjahni, jí mí nttzujpi car Tzi Ta jitzí, como jí mí øti jujticia. Bbũ-bbũ mí castiga cũ cjahni cũ mí øtijũ ca rá nttzo. Bbũ-bbũ mí jejtjo. Nu car Tzi Ta jitzí mí pentitjo quí mfeni, porque ya xi mí mbeni du pejni cár Tzi Ttu pa di guti ntero ca rá nttzo ca xí dyøti yũ cjahni. Cja nuya, ca xcá ndũ car Jesucristo, ya xí nigui, cierto i øti jujticia car Tzi Ta jitzí, cja rá nttzujpi hneje. <sup>26</sup> Cja nuya, ya xtí padijũ ja xí ncja xcá jogui pa da

perdonaguij̄ ca cár p̄j̄ö ca rá nttzo ca xtú øtij̄. Guehca xtá cuatij̄ já r d̄ye cam Tzi Jmuj̄ Jesús, cja guegue-ca xí nguti ca rá nttzo ca xtú øtigöj̄. Nuya, ya jin da dyøjtiguij̄ ur huenda car Tzi Ta j̄itzi.

<sup>27</sup> Jin to da hñixtsje. Ca to di ma, guegue rá zö ga nden car ley, cja jin te i tu, i nquivoca. Ndejma i ndujp̄ite, como jin to i jöti da dyøte göhtjo ca i man car ley. Dí göhtj̄oj̄ dí ndujp̄itej̄, nu car Tzi Ta j̄itzi i ccahti rá zö yu cjahni yu xí hñeme guegue pa da gahtzibij̄ ca i tuj̄. <sup>28</sup> Car Tzi Ta j̄itzi da ccahti rá zö ca to xí nguati já r d̄ye car Jesucristo. Jin te i cja bbu xtrú nden car ley o j̄ina.

<sup>29</sup> Ntoja i bbu c̄u to di ma: “Ca Ocja jin da cuajti c̄u hnahño cjahni c̄u jin gui judio. Jøñaguigöj̄ dí judioj̄ da cuajtiguij̄.” Dí xihquij̄, guejti c̄u cjahni c̄u jin gui judio ca Ocja da cuajti, por rá ngue cár Tzi Tt̄. <sup>30</sup> Como hnaadi ca Ocja i bbu, parejo da cuajti göhtjo c̄u to xí nguati já r d̄ye car Jesucristo. C̄u cjahni judio c̄u xí dyøtihui hnar acuerdo ca Ocja, bbu xta guatij̄ car Jesús, ca Ocja da xijm̄u jin te i tuj̄. Guejti c̄u cjahnitjo c̄u jin gui judio, c̄u jí xcá dyøtihui ca Ocja tema acuerdo, bbu xta guatij̄ car Jesús, ca Ocja da xijm̄u jin te i tuj̄ hneje. <sup>31</sup> ¿Cja i pøni ncjahm̄u jin te i sirve car ley, bbu? J̄ina. Jin gui pøni ncjar̄. Guehca xtá cuatij̄ já r d̄ye car Jesucristo, nuya dí ntiendegöhu, göhtjo cierto ca i xijquij̄ car ley.

### *El ejemplo de Abraham*

#### 4

<sup>1</sup> Nuya, dí mbembiquij̄ digue ca ndor Abraham. Yu cjahni judio xpá hñeje digue cár cji guegue. Ca Ocja bi ccahti car Abraham ncjahm̄u jin te di tu. ¿Te rá nguehca? <sup>2</sup> Bbu di nu rá zö ca Ocja por rá nguehca xtrú dyøti ca rá zö göhtjo ur vida, di jogui di hñixtsje car Abraham. Nu guegue jin gá nzøhtze di dyøte ntero ca rá zö, pa di nu

rá zö ca Ocja. <sup>3</sup> Gui mbenijü te i mam pü jar Escritura: “Car Abraham bi hñeme, göhtjo mbo úr müy, ca Ocja di dyöte como ngu gá ma. Por eso, ca Ocja bi nü car Abraham ncjahmü jin te di tü.” <sup>4</sup> Bbü i pëh hnar mëfi, cár tjaja ca i nccuhti jin gui ttuntjo por gusto, pe i nesta da ttuni, como guehca xí ndaja. <sup>5</sup> Nugöjü, jin gui nesta gu mpeguijü ncja hnar mëfi, ncjahmü di jogui gri tatsjejú car nzajqui ca jin da tjegue. I nesta gu emebijü cár pöjö ca Ocja, pa da nuguigöjü ncjahmü jin te gri tujü hneje. Cü cjahni cü i ndujpite pe i öprijü ca Ocja da perdonabitjo co cár tzi pöjö, guegue-ca i recibi ncjahmü jin te xtrú dyötijü ca rá nttzo. <sup>6</sup> Guejti ca ndor David, i mantjo ncjapü hneje, ina: “Da ndo mpöh car cjahni ca da nú ca Ocja ncjahmü jin te di tü, masque ndejma xí dyöti ca rá nttzo.” <sup>7</sup> I bbüh ca hnar salmo ca bi dyöti car David, pü jabü i ña ncjagua, i ina: Da ndo mpöh car cjahni ca xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte, xí mperdonabi ca mí tü.

<sup>8</sup> Da ndo mpöjö, como ya xquí padi, ya jin da dyuhtibi ur huenda ca Ocja.

<sup>9</sup> ¿To cü cjahni cü da jnü ncjahmü jin te di tü? Göhtjo cü cjahni cü i tømhi ca Ocja da perdonabitjo co cár pöjö, cü judio, cja hneh cü cjahni cü jin gui judio. Dí padijü, ca Ocja bi nü rá zö car Abraham, bi xifi jin te mí tü, como guegue-ca bi hñeme göhtjo mbo úr müy, ca Ocja di cumpli ca xquí ma. <sup>10</sup> ¿Ncjahmü bi tsjih car Abraham, ya jin te mí tü? ¿Cja bi tsjifi ncjapü bbü ya xquí ttøhtibi jar cuerpo car seña ca i ttøhtibi cü judio? Jina. Gue bbü jí bbe mí ttøhtibi car seña bi tsjifi jin te mí tü. <sup>11-12</sup> Bbü jí bbe mí ttøhtibi car Abraham car seña-ca, guegue bi hñemebi car palabra ca xquí man ca Ocja, cja por rá nguehca, ca Ocja bi xifi, jin di ttuhtibi ur huenda digue ca xquí dyöte. Cja bbü ya xquí xifi ncjapü, nubbü, bi ttøhtibi jar cuerpo car Abraham car seña ca i ttøhtibi cü judio. Car seña-ca mí sirve pa di

mbembi car Abraham, ca Ocja xquí gũhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, cja xquí cuajti gá bajtzi. Como guegue car Abraham múr primero car cjahni ca bi hñeme, ncjahmũ bi cja úr tajũ göhtjo cũ cjahni cũ i eme ca Ocja pa da gũhtzibi ca i tujũ co cár tzi pøjõtjo. Göhtjo cũ cjahni-cũ, i nú ca Ocja ncjahmũ jin te di tujũ, tanto cũ judio cũ xí ttøhtibi ca hnar seña jáy cuerpoju, tanto cũ hnahño cjahni cũ jin gui ttøhtibi car seña-ca.

*La promesa es cumplida por medio de la fe*

<sup>13</sup> Ca Ocja bi xih car Abraham di mandado hua jar jöy, cja co hneh quí bajtzi cũ di hmũy di mandadoju hneje. Cár tiempo car Abraham, jí bbe mí bbũh car ley ca i ten cũ judio, pa di dyøti guegue ca i ma. Guehca xquí hñeme göhtjo mbo úr mũy, ca Ocja i cumpli ncja ngu ga ma, guegue-ca bi nú rá zö cja bi xifi di mandado hua jar jöy. <sup>14</sup> Guejquitjogöju, bbũ di nesta gri tengöju car ley ca bi man car Moisés pa di ttajquijũ car nzajqui ca i ntjumũy, nubbũ, di pøni, guejcöju gri jonijũ ja grí tajcöju-cá. Nubbũ, jin di jogui gua tøhmijũ ca Ocja, pa da perdonaguitjoju co cár tzi pøjö. Ncjahmũ ya xtrú pøti ca Ocja cár palabra ca bi xih car Abraham, ya jin di jogui gua emebijũ. <sup>15</sup> Cũ cjahni cũ xí tsjih car ley ca bi man car Moisés, tiene que da dyøjte, cja bbũ jina, da ttun cár castigoju. Nu cũ cjahni cũ jí xcá dyødeju car ley ca bi man car Moisés, jin gui tzö da denijũ-ca, como jí xcá mbadijũ ja i ncja. Guejtjo hneje, jin gui tzö da ncastiga como ngu ga man car ley.

<sup>16</sup> Ca Ocja bi xih car Abraham guegue di dyøhtibi cũ dda favor rá tzi zö, jøntsetjo porque bi hñeme car Abraham car palabra ca xquí man ca Ocja. Guejti quí bajtzi car Abraham cũ jí bbe mí bbũy, ca Ocja di cajpi mismo cũ favor-cá. Göhtjo yũ to i eme, ca Ocja da perdonabitjo co

cár tzi pöjō, guegue-yú xí ttzoquibi mismo car promesa ca bi tsjih car Abraham, como i nú-yu ca Ocja ncjahnú í bajtzi car Abraham hneje. Yu cjahni yu rí hñeje digue cár cji car Abraham i inajú, bi ttuni guegue-yu car promesa, por rá nguehca rí den car ley. Pe jin gui jōña cu to i ten car ley xí ttun car promesa. Guejtjo xí ttuni göhtjo yu pé ddaa yu i emebijú cár tzi pöjō ca Ocja, ncja ngu nguá hñeme car Abraham. Göhtjo-yu da ttun car favor ca bi ttun car Abraham. I pōni ncjahnú dām tajú car Abraham, cja í bajtziguijū, dí göhtjojū como ngu xtá emejū ca Ocja ncja ngu nguá hñeme car Abraham, bbū dí judiojū o bbū jin dí judiojū. <sup>17</sup> Ya xí nzuh car palabra ca bi man ca Ocja bbū mí xih car Abraham: “Nuque, por rá nguehca xquí hñemegui, gui cja úr tajú rá ngu cjahni cu da hmuh pū pé dda jñini, göhtjo tema jöy.” Bi tsjifi ncjapū como mí eme ca Ocja, göhtjo mbo úr muy. Guegue mí padi, rí hñeh ca Ocja cam vidajū, hasta guejti cu cjahni cu ya xí ndu, ca Ocja i ungui nzajqui guegue-cu hneje. Guejtjo i mandado da ncja cu cosa cu jí bbe i bbuy, cja tiene que da hmuh-cu, como ngu ga ma.

<sup>18</sup> Masque ya xi mí man car Abraham, ya má yabbū xquí tjoh car tiempo pa di hmuh hnár bajtzi, ndejma bi hñeme di hmuy, cja guegue di cja úr ta rá ndo ngutsje yu cjahni, como guehca xquí xih ca Ocja. Bi xifi: “Drá ndo ngutsje quir bajtzi cu da hmuy, ncja yu tzø.” <sup>19</sup> Ya xquí mben car Abraham, ya jin di jogui di hmuh hnár bajtzi, como ya xquí ndo ntita, casi ya xi mí pehtzi cien año, cja ya xti tjeħ cár nzajqui. Guejti car Sara ca múr bbejña guegue, ya xquí ndo nchujchu, cja göhtjo úr vida jí mí ønte. <sup>20</sup> Pe jin gá yomfēni car Abraham bbū mí xih ca Ocja di hmuh hnár bajtzi. Bi mpöjō, cja bi hñeme göhtjo mbo úr muy, tiene que di ncja-ca. <sup>21</sup> Como mí pa guegue, ca Ocja jin di zō rá ntji di cumpli ncja ngu xquí xifi, bi hñeme car Abraham,



cierto di hm̄h hnár tt̄. <sup>22</sup> Bi ncjap̄ gá tzøpi ca Ocja, cja guegue-ca bi xih car Abraham, jin di dȳhtibi ̄r huenda digue ca rá nttzo ca xquí dyøte, di jn̄tjo ncjahm̄ jin te di tu.

<sup>23-24</sup> N̄r palabra n̄ bi tsjih car Abraham, jin di tt̄htibi ̄r huenda digue ca rá nttzo ca mí tu, bi tjux p̄ jar Escritura pa hnequigöj̄, gu padij̄, ca Ocja da nuguij̄ rá zö hneje, bb̄ gu emebij̄ cár promesa ncja ngu gá hñeme car Abraham. Dí padij̄ rá nzeh cár promesa ca Ocja, jin da tt̄jtiguij̄ ̄r huenda digue ca xtú øtj̄. Car Tzi Ta j̄tzi bi xox cam Tzi Jmuj̄ Jesús, eso dár padij̄, ya jin te dí tuj̄ ya. <sup>25</sup> Bb̄ mí d̄ cam Tzi Jmuj̄, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtj̄. Cja car Tzi Ta j̄tzi pé bi cjajpi bi jñ̄ ̄r jñ̄ pa dár padij̄, cierto xí cc̄zquij̄ göhtjo ca ndí tuj̄.

### *El resultado de ser declarados justos*

## 5

<sup>1</sup> Nugöj̄, como ya xtí padij̄, xí perdonaguij̄ ca Ocja co cár tzi pöjö, guejtjo dí padij̄, ya xqui núguij̄ rá zö hneje. Guehca xcá hmȫh madé cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo, ya xí ngo ̄r m̄y car Tzi Ta j̄tzi, cja nuya, dí mpöjçöj̄ ya-cá. <sup>2</sup> Cam Tzi Jmuj̄ Jesucristo xí möxquij̄. Bb̄ j̄na, jin di nuguij̄ rá zö car Tzi Ta j̄tzi, cja jin di jogui gua cuatij̄. Pe nuya i cc̄jtiguij̄ rá zö, cja dí mpöjm̄ ya-ca. Guejtjo dí mpöjm̄, como ya xtí t̄hmij̄ car pa gu ma grí hm̄p̄j̄ cam Tzi Taj̄ p̄ j̄tzi, gu ccahtij̄ te tza rá zö guegue. <sup>3</sup> Guejtjo dí mpöjm̄ menta dí bb̄p̄j̄ hua jar jöy, hasta dí mpöjm̄ bb̄ dí sufrij̄ hneje. Como dí padij̄, ca dár tzöj̄ prueba, más grá cuatij̄ ca Ocja cja más grá zedij̄ ca dár emej̄ guegue. <sup>4</sup> Cja bb̄ dí tzejtj̄ c̄ prueba, nub̄, dí nxödīj̄ ja ncja gár hm̄p̄j̄ pa gu tzøpij̄ ca Ocja. Diguebb̄ ya, ca más gár hm̄p̄j̄ ncja ngu ga ne ca Ocja, más gár pehtzibij̄ confianza da ttajquij̄ ca dí t̄hmij̄.

<sup>5</sup> Dí padijũ, jin da jiöjquijũ car Tzi Ta jítzi. Ntjumũy da ddajquijũ ca dí tømijũ. Guegue xpá mejnquijũ cár tzi Espiritu grá yojmũ, cja nuca i föxquijũ. I xijquijũ, i ndo neguijũ ca Ocja, cja da cumpli göhtjo ca xí xijquijũ.

<sup>6</sup> Mähmeto nim pa ndí meyajũ ca Ocja, nim pa ndí padijũ ja ncja drí perdonaguijũ ca ndí tujũ. Pe bbũ mí zøh car tiempo ca xquí man car Tzi Ta jítzi, bi dũ car Jesucristo pa gá möx yũ cjahni yũ i ndujpíte. <sup>7</sup> Jin gui bbũh hnar cjahni ca di mah cár minga-cjahnihui hasta di jñegui di bbøhti por rá nguehcá. Masque drá zø cár vida cár hñohui, pe jin di dö cár vida por rá ngue guegue. Tal vez di nigui hnar cjahni ca di jñegui di bbøhti por rá ngue cár hñohui, bbũ di hñina, i ndo muhui ca hnáa. <sup>8</sup> Nugøjũ, bbũ jí bbe ndí meyajũ ca Ocja, nim pa ndí jogui cjahniũ. Ndí ndujpítejũ. Nu car Tzi Ta jítzi bi neguijũ rá ngu, hasta bi dö cár Tzi Ttũ pa gá ndũ por rá nguejcøjũ. <sup>9</sup> Nuya, ca xtá cuatijũ jar dye car Jesucristo, car Tzi Ta jítzi i nuguijũ ncjahmũ jin te gri tujũ, como bbũ mí dũ car Cristo, bi ttuni guegue car castigo ca dí merecejũ. Bbũ xta ncja car juicio, ya jin da zujquijũ car castigo ca rí ntzøhui da ttajquijũ, como nuya dí yojmũ car Jesucristo. <sup>10</sup> Mähmeto ndí ujũ car Tzi Ta jítzi, ni mpa ndí ne gua hmupjũ guegue. Pe ca xcá ndũ cár Tzi Ttũ, xí ngo am lugarjũ, nuya xí ngo úr mũy car Tzi Ta jítzi, cja dí padijũ hneje, gu nújũ car nzajqui ca jin da tjegue, como ya xtí yojmũ cár Ttũ ca Ocja. <sup>11</sup> Guejtjo dí mpøjmũ ca dár hmupjũ car Tzi Ta jítzi yũ pa-ya. Como xí hmøh madé cam Tzi Jmujũ Jesucristo, nuya i nuguijũ rá zø cam Tzi Tajũ, cja dí mpøjcøjũ-ca.

### *Adán y Cristo*

<sup>12</sup> Má ndo yabbũ ca primero ur hñøjø bi dyøti ca rá nttzo. Guegue múr Adán. Como guá hñe guegue göhtjo yũ cjahni hua jar jöy, göhtjo bi denijũ cár hmũy car Adán.

Guegue-cu bi dyøti ca rá nttzo hneje. Guehca gá dyøti ca rá nttzo car Adán, bi tjajquibi ca mír yojmi ca Ocja, cja guejtjo bi tjeħ cár nzajqui, bi du. Pé bi ncjadipü göhtjo cu pé dda cjaħni cu xí hmüjcua jar jöy, como göhtjo xí dyøtiju ca rá nttzo. <sup>13</sup> Bbu jí bbe mbá eh car Moisés pa di xih cu cjaħni car ley, cu cjaħni mí øtiju ca rá nttzo. Pe jí mí tjampi ur huenda ncja ngu ga mam pu jar ley, como mí ujtjo to di nzofu o di xijmü ja i ncja car ley. <sup>14</sup> Pe ndejma bi du göhtjo cu cjaħni-cu hneje, bi ttuniju car castigo ca xquí ttembi car Adán. Göhtjo mí tujü, como göhtjo mí øtiju ca rá nttzo. Mí bbüh cu dda cjaħni cu mí øti tchütjo ca már nttzo. Már nttzo ca mí øti cu cjaħni-cá, pe como jí mí padiju ja i ncja cu i ccax ca Ocja, jí mí ntøxtihui ca Ocja. Nu car Adán, más már ndo nttzo ca bi dyøte, como bi dyøti ca xquí ccax ca Ocja. Guegue car Adán bi fujti cam razajü, eso, dí göhtjoju dí øtiju ca rá nttzo hneje, Nu car Jesucristo bi fujti hnar ddadyo raza yu cjaħni. Ncjahmü í bajtziguiju guegue, göhtjo yu to i eme, como guegue xí ddajquiju hnar ddadyo hmüy.

<sup>15</sup> Hna parte i jñejmi car Adán car Jesucristo, cja hna parte i mbödihui. Cierito már ndo nttzo ca bi dyøti car Adán, bi ttzon nam hmüyju, dí göhtjoju, por eso, i tu göhtjo yu cjaħni yu i bbüjcua jar jöy. Pe rá ndo nzeh ca Ocja, cja i ndo juiguiguiju, eso guegue xí möxquiju, xí nguzquigöju car castigo ca bi zoguiguiju car Adán, cja, xí pøtiguiju ca bbeto um hmüyju. Car Jesucristo co ni cár tzi pøjö xí möxquiju ncjapu. <sup>16</sup> Nu car Adán, por rá guehca gá ntøxtihui ca Ocja, bi tsjifi di du. Ca hnaatjo ur cosa rá nttzo bi dyøti guegue, xí ntungui, xí nzüdi göhtjo yu cjaħni, hasta dí göhtjoju, tiene que gu tujü. Pe ndejma rá nzeh ca Ocja, cja guegue xí ndaguiju co cár tzi ttijqui. Masque rá ngu vez xtü øtiju ca rá nttzo, ca Ocja co cár tzi pøjötjo i cjuzquigöju göhtjo ca rá nttzo ca xtü øtiju, cja i

nuguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ. <sup>17</sup> Car Adán, bi ntøxtihui ca Ocja ca hnar vez, cja por rá nguehca, xí ttajquijũ car castigo ca dár tujũ, dí göhtjoju. Pe rá ndo ngu cár tzi ttijqui ca Ocja, cja guegue co cár pöjõ i nuguijũ ncjahmũ jin te dí tujũ, göhtjo yu to xí nguati jár dye car Jesucristo. Masque gu tujũ, guegue da ddajquijũ hnar ddadyo nzajqui pa grí hmæpjũ ca Ocja göhtjo ur tiempo.

<sup>18-19</sup> Car Adán bi mudi bi dyøti ca már nttzo, cja cár hmæy guegue xí tzejpiguijũ nãm hmæyju, eso dí göhtjoju dí øtijũ ca rá nttzo hneje. Rí ntzøhui gu bbedijũ. Nu car Jesucristo bi dyøjti cár Tzi Ta jitzi, göhtjo ur vida, cja bbu mí du, bi guti ca rá nttzo ca xtá øtijũ. Eso, ya xqui nuguijũ ca Ocja ncjahmũ jin te gri tujũ, cja ya xí ngæzquijũ car castigo ca di ttajquijũ. Nuya, da ddajquijũ car nzajqui ca jin da tjegue.

Bi tjajquibi car Adán ca mír yojmi ca Ocja, como jin gá ne gá dyøjte, cja bi ttzon cár hmæy. Nugöju, bbu dí cuatijũ jár dye car Jesucristo, guegue-ca pé i pøtigu cam hmæyju pa pé da jogui gu cuatijũ ca Ocja cja gu yojmũ-ca.

<sup>20</sup> Bbu jí bbe mí ttun cu cjahni car ley, mí øtijũ ca már nttzo, pe jí tza mí caju ndumæy. Eso, bi tsijmũ car ley, pa di tjampi ur huenda digue ca mí øtijũ. Nubbũ, bi badijũ, cierto már nttzo ca mí øtijũ. Bi ncjapũ gá ngujqui ca mír ndujpite cu cjahni. Nu ca Ocja, i ndo juiguiguijũ. Guegue ndejmã bi jion car manera pa bi möxquigöju. <sup>21</sup> Bi guxquigöju jár dye ca Jin Gui Jo, pa ya jin da mandadoguijũ cum nttzomfenijũ, cja pa ya jin gu möh pu jabu rá hmæxuy. Nuya por rá nguehca xtá cuatijũ pu jár dye car Jesucristo, guegue-ca xí ngæzquijũ ca rá nttzo ca ndí tujũ, cja xí ddajquijũ hnar ddadyo hmæy pa gu hmæpjũ ca Ocja göhtjo ur tiempo. Nuya i mandadoguijũ guegue co ni cár tzi ttijqui.

*Muertos en cuanto al pecado pero vivos en Cristo*

## 6

<sup>1</sup> Nuya, ¿ja ncja gu hməpju ya bbə? ¿Cja gu segue gu øtiju ca rá nttzo porque ya xtí padiju, jin da ttəjtiguiju ər huenda? Como ya xtí padiju, ca Ocja i perdonaguiju co ni cár tzi pöjö. <sup>2</sup> Jina, jin da joh-ca, como ya xtú jeguiju ca ndí øtiju ca rá nttzo. Ncjahmə dú tujə, yojmi car Jesucristo, bbə ndú cuatiju pə jar dyε. ¿Dyocə gu segueju gu øtiju ca rá nttzo bbə? <sup>3</sup> ¿Cja huá jin guí padiju ter beh ca i sirve car tsjixtje? Bbə ndú xixtjeju pa dá teniju car Jesucristo, ncjahmə dú yojmə guegue bbə mí dɥ. <sup>4</sup> Car hora dú xixtjeju, bi nttzedi pə ca bbeto ər hməy ndár hməpju. Ncjahmə dú yojmə car Jesucristo bbə mí dɥ cja bbə mí nttögui. Cja bbə ndú cjuadi ndú xixtjeju, pé dú yojmə car Jesucristo bbə mí jña úr jña. Nuya, dí pehtziju hnar ddadyo nzajqui, i jñejmi car ddadyo nzajqui ca mí pehtzi car Cristo bbə ya xquí nantzi. Bbə mí nantzi guegue, bi nigui te tza rá nzeh car Tzi Ta jitzí. Ncjapə hneje da fadi te tza rá nzeh ca Ocja por rá ngue cam vidaju.

<sup>5</sup> Nugöju, dí majmə, dú yojmə car Jesucristo bbə mí dɥ, cja guejtjo bbə mí jña úr jña. Gu mbeniju, ya xi mí hnahño cár vida bbə mí nantzi, cja gu ncjagöju pə hneje. Da hnahño car hməy ca gár hməpju ya. Nuya gu dabenuju ca bbeto əm hməygöju. <sup>6</sup> Gu mbeniju ter beh ca bi ncjaguiju bbə mí ddøti car Jesucristo pə jar ponti. Ca bbeto əm hməyju ca ndí pehtziju, ncjahmə guejti-ca bi tjajquibi cár ttzedi hneje, pa ya jin da mandadoguiju cəm nttzomfeniju, cja ya jin gu segue gu øtiju ca rá nttzo. <sup>7</sup> Ya xtí padiju, bbə i tɥ hnar cjahni, ya jin gui tzö da dyøti ca rá nttzo. Dí ncjagöju pə hneje. Bbə dí mbeniju, xpá ddøti pə jar ponti ca bbeto əm hməyju, ya jin gui tzö gu segue gu øtiju ca rá nttzo. <sup>8</sup> Como dí mbeniju, bi tjajquibi cár ttzedi ca bbeto əm hməyju bbə mí dɥ car Jesucristo, guejtjo rí ntzöhui gu mbeniju, ya xtí pehtziju hnar ddadyo hməy

ncja ngu cár hm̄y car Cristo bb̄u ya xquí nantzi. <sup>9</sup> Guejtjo, dí padij̄u, car Jesucristo bi d̄u hna veztjo. Digue bb̄u ya bi nantzi, c̄ja nuya, jim pé da d̄u, como ya xí wengua jab̄u i t̄u ȳu c̄jahni. <sup>10</sup> Guegue bú ēje, bi c̄ja ʉr c̄jahni nc̄jaguigöj̄u. Mí nesta di d̄u pa di guti ca rá nttzo ca i øti ȳu c̄jahni. Eso, bi j̄ñegui bi bböhti, c̄ja pé bi j̄ñ̄a ʉr j̄ñ̄a. C̄ja nuya, jin da yojpi da d̄u, como ya xí nguti rá zö göhtjo ca ndí tuj̄u. Nuya i bb̄abi cár Tzi Ta j̄itzi göhtjo ʉr tiempo. Ya jin da n̄u tema cosa drá nttzo. <sup>11</sup> Hñehquitjoguej̄u, i nesta gui mbenij̄u nc̄jahm̄u ya xcú tuj̄u, eso, ya jin da jogui gui dyøtj̄u ȳu cosa rá nttzo. Nuya, gui hm̄p̄j̄u hnar ddadyo hm̄y pa gui tzøpij̄u ca Oc̄ja, como ya xquí yojm̄u car Jesucristo.

<sup>12</sup> Nuya dí yojm̄u car Jesucristo, pe ndejm̄a dí bb̄ajtj̄u hua jar jöy, dí bb̄ajtj̄u nam cuerpoj̄u n̄a da d̄u. C̄ja bb̄u ba ēh c̄u nttzomfeni, dyo guí c̄jadi m̄ȳj̄u. Jin gui j̄ñeguij̄u pa da dah̄quij̄u-c̄u. <sup>13</sup> Ya jin gui unij̄u lugar ca Jin Gui Jo da mandadoquij̄u pa gui dyøtj̄u ca rá nttzo, masque guehc̄a ndí øtj̄u-c̄a máhmeto. Nuya, gui döjtj̄u ca Oc̄ja quir m̄ȳj̄u c̄ja co hñeh quir cuerpoj̄u, pa gui dyøtj̄u ca rá zö. Gui mbenij̄u nc̄jahm̄u ya xcú tuj̄u c̄ja pé xcú nantzij̄u pa gui hm̄p̄j̄u ddadyo. <sup>14</sup> Mahmeto, bb̄u nguí mbenij̄u di jogui güi tajtsjej̄u car salvación, segue mí tah̄quij̄u quir nttzomfenij̄u, c̄ja jí mí jogui güi jiejm̄u ca rá nttzo. Pe nuya, ya xquí padij̄u, por rá ngue cár tzi pöjötjo xí perdonaquij̄u ca Oc̄ja. Tz̄adi, ya xcú cuatij̄u hnar ddadyo jm̄u ca i nuquij̄u cor ttij̄qui, c̄ja nuya, guegue i mandadoquij̄u.

### *Un ejemplo tomado de la esclavitud*

<sup>15</sup> ¿Xi ya bb̄u, c̄ja gu øtj̄u ca rá nttzo porque ya xti padij̄u, i perdonaguitj̄o ca Oc̄ja co ni cár pöjö, c̄ja ya jin gui mandadoguij̄u car ley? J̄ina, ya jin gu øtj̄u ca rá nttzo. <sup>16</sup> Gu mbenij̄u, ya xquí bb̄uh hnam ddadyo

Jmuju. Nuquigueju, ya xquí padiju ja i ncja cü cjahni cü i bbüü qui jmuju. I pejpí-cü, cja rí gax ya, car jmü i ún cár tjaja. Guehquitjogueju, gui mbeniju, ¿toca gui ne gui cjaipi ir jmuju? Bbü gui jñeguiju da mandadoquiju quir nttzomfeniju, drí gax ya da cjuhquiju pü jabü jin gui tzö. Pe bbü gui jñeguiju da mandadoquiju ca Ocja, drí gax ya, da ttahquiju hnar ddadyo hmüy, göhtjo rá zö. <sup>17</sup> Nuqueju, máhmeto nguí jñeguiju mí mandadoquiju quir nttzomfeniju. Pe nuya, ca xquí hñemeju göhtjo mbo ir müyju car ddadyo palabra ca xí tsjihquiju, hnahño quir mfeniju ya. Rí ntzöhui gui ndo dyöjpiju mpöjcje cam Tzi Tajü por rá ngue ca xí cjahquiju. <sup>18</sup> Nuya, ya jin gui equiju ca Jin Gui Jo pa gui dyötiju cosa cü jin gui tzö. Nuya, gue ca Ocja i mandadoquiju pa gui dyöhtibiju cár tzi voluntad. <sup>19</sup> Pe ntoja rá ntji ya cosa ya dár xihquiju ya. Eso, dí jequigö hnar cjahni ca i pejpí cár jmü cja i nccühti cár tjaja, pa da jogui gui ntiendeju, cja gui padiju tema jmü gui ne gui teniju. Bbü jí bbe nguí emejü nar tzi ddadyo jña, nguí ötiju ca rá nttzo. Car tiempo-ca, menta mír tjoh cü pa, mír ngujqui ca nguír dyötiju ca már nttzo. Pe nuya, ca ya xquí ndötsjeju járdye ca Ocja, nuya gui nxödiuju gui dyötiju ca rá zö. Cja nuya, ca rí tjoh car tiempo, da ngujqui ca guír dyötiju ca rá zö.

<sup>20</sup> Bbü nguí bbüjtiju járdye ca Jin Gui Jo, jí nguí mbeniju ter beh ca güi dyötiju pa güi tzöpiju ca Ocja. Nubbü, nguí ungui ir müyju güi dyötiju ca rá nttzo. <sup>21</sup> ¿Ter beh ca mí sirvequiju ca nguí ötiju cosa rá nttzo? ujto. Cja nuya, bbü guí mbeniju ja ncja nguír hmüpju máhmeto, hasta guí pehtzi ir tzöju. Bbü jin güi jiejmü car ttzovida-ca, güi bbëdiju hneje. <sup>22</sup> Pe nuya, ca ya xquí pöniju járdye ca Jin Gui Jo cja ya xquí cuatiju járdye ca Ocja, gue ca Ocja guí pejpiju ya. Guegue i föxquiju pa gui hmüpju hnar vida rá zö, cja xtrí gax ya, xquí pehtziju car nzajqui ca jin da

tjegue, ncja hner t̄jaj̄j̄ drá tzi zö. <sup>23</sup> Ca to i øti ca rá nttzo, i sirvebi ca Jin Gui Jo. Nu ca da ttuni jár gatzi, da ma p̄ jab̄ rá hm̄xuy, da bbeh p̄. Nu ca to xí nguati jár dȳe car Jesucristo, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue, como car Tzi Ta j̄itzi ya xqui nu car c̄jahni-ca ncjahm̄ jin te di t̄j.

*Un ejemplo tomado del matrimonio*

7

<sup>1</sup> um c̄juadaquij̄, pé ntoja guí padij̄ ja i ncja car ley. Menta dí bb̄jtij̄, i bb̄h hnar ley ca i mandadoguij̄. Pe bb̄ ya xcrú t̄j̄, ya jin da mandadoguij̄ tema ley. <sup>2</sup> Por ejemplo, hnar bbej̄ñ̄ ca i bb̄ úr dame, xí nt̄j̄t̄ihui, tiene que da dȳøti ca i bbej̄pi cár dame menta di bb̄h-ca, como guegue-ca i mandadobi. Pe bb̄ da d̄ car hñ̄øø, car bbej̄ñ̄ ya jin gui p̄htzi to da mandadobi, porque ya xí nd̄ cár dame. <sup>3</sup> Menta i bb̄j̄ti cár dame car bbej̄ñ̄, jin gui t̄zö da yojmi pé hnar hñ̄øø. Bb̄ da dȳøti-ca, da nd̄j̄p̄ite, rí nt̄zöhui da ttun cár castigo. Pe bb̄ ya xí nd̄ cár dame, ya jin gui bb̄h ca hn̄a ca mí mandadobi car bbej̄ñ̄. I p̄htzi derecho da nt̄j̄t̄ihui pé hnar hñ̄øø, c̄j̄ jin da nd̄j̄p̄ite. Nugöj̄, dí j̄ñ̄ej̄m̄ hnar bbej̄ñ̄ ca i bb̄bi cár dame, como i bb̄h ca hnaa ca i mandadoguij̄.

<sup>4</sup> Nuquiguej̄, c̄juada, gui mbenij̄, i bb̄h ca hnaa ca i mandadoguij̄, gue car Jesucristo, como ya xcú cuatij̄ jár dȳe. C̄j̄ bb̄ mí d̄ guegue p̄ jar ponti, ncjahm̄ guehp̄ xp̄á t̄j̄aj̄quibi cár ttzedi c̄m mfenij̄ c̄ ndí mbenij̄ máh̄meto, göhtjo co ni ca bb̄eto um hm̄ȳj̄. Ncjar̄, dá cojm̄ ncja hnar bbej̄ñ̄ ca ya xí nd̄ cár dame. Guejtjo gueh̄c̄ gá nantzi car Jesucristo c̄j̄ nuya pé xqui bb̄ȳ, ya xí n̄igui toc̄ gu yojm̄ ya. Nuya gu yojm̄ guegue c̄j̄ gu hm̄p̄j̄ hnar ddadyo hm̄ȳ ncja ngu ga ne ca Oc̄j̄. <sup>5</sup> Cam hm̄ȳj̄ ca ndí bb̄p̄j̄ máh̄meto, segue ndí øtij̄ ca rá nttzo. Mí eguij̄ c̄m nttzomfenij̄ pa ndár øtij̄



ca jí mí tzö. Nu car ley mí ccaxquijü pa jin gua øtiju ncjarü. Nubbü, más mí ndo pura cum nttzomfenijü, mí ntøxtihui car ley. Ncjahmü mí mföxihui car ley cja co cum mfenitsjeju, mí eguijü gua øtiju ca rá nttzo. Bbü jin di tjajquibi cár ttzedi cü nttzomfeni cü mí mandadoguijü, gua bbëdijü, bbü. <sup>6</sup> Pe nuya, ya jin gui mandadoguijü car ley ca ndí tenijü máhmeto, como ya xtü wembijü-ca ca gá ndü car Jesucristo. Nuya i mandadoguijü ca Ocja, como nuya dí yojmü cár Tzi Espíritu Santo. Masque ya xqui bbüh cam Jmüjü, pe ncjahmü ya xtí dyoju libre.

### *El pecado que está en mí*

<sup>7</sup> ¿Ter bej nü dí xihquijü digue car ley, bbü? ¿Cja dí xihquijü jin gui tzö ca i man car ley? Jina. Nugö jin gua padi ¿cja már nttzo ca ndí øte? bbü jin di xijqui car ley, már nttzo ca ndár nejpi quí mejti cam hñohui. I bbüh ca hnar parte car ley pü jabü i ma: “Jin gui nejpi ca i pehtzi quer hñohui.” <sup>8</sup> Masque rá zö ca i man car ley, ncjahmü i ntøxtihui cum mfeni. Bbü jí bbe ndí padi te i man car ley, jin tza mí egui cum nttzomfeni. Pe bbü mí tsjijqui, jin gua nejpi quí mejti cam hñohui, nubbü, bi pura bi dyegui cum nttzomfeni pa dá huimbi quí mejti. <sup>9</sup> Máhmeto bbü jí bbe ndí ntiende ter bësh ca i man car ley, ncjahmü ndí bbüy rá zö, ndí inagö jin te ndí tü. Pe ca xtá padi te i man car ley, nubbü, bi ndo dyegui cum nttzomfeni. Nubbü, cja dú padi ndí ndujpíte, cja mír ntzöhui gua bbëdi, ncja ngu ga man car ley. <sup>10</sup> Car ley i xijquijü, bbü gu cumplijü göhtjo ca i ma, da ttajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Pe nugö, bi xijqui mír ntzöhui gua tü, como ndejmä jí ndá cumpli. <sup>11</sup> Bbü ndí øjcö cü cosa cü i ccax car ley, mí egui cum nttzomfeni pa dá øtitjo cü cosa-cü. Cja bbü ya xtá øte, nubbü, dú padi, mír ntzöhui gua bbëdi.

<sup>12</sup> Pe nuca, jí múr nttzojqui car ley. Rá zö ca i xijquijü car ley, cja cü mandamiento cü ba eh pü jar ley, göhtjo i xijquijü gu øtijü ca rá zö, gu tenijü ca ncjuani, gu hmæpjü ncja ngu ga ne ca Ocja. <sup>13</sup> Nuya, cja xtú ccahtijü, rá zö ca i man car ley. Pe ndejmä i xijqui car ley, dár ntzögöbbe gu tü. ¿Cja i pøni ncjahmü dúr nttzojqui car ley dí nesta gu tü? Jina. Jí úr nttzojqui car ley, como nuca i xijqui ca rá zö. úr nttzojqui cüm mfenitsjegö, como nucá i ntøxtihui car ley. Bbü ndí øjcö te i man car mandamiento ca i cuati pü jar ley, más mí ndo egui cüm nttzomfeni pa gua øti ca xí ccax ca Ocja. Eso, por rá ngue car mandamiento, dú padi, nttzeditjo rá nttzo cüm mfenitsjegö.

<sup>14</sup> Dí padijü, car ley i xijquijü te i ne ca Ocja, cja co ja ncja rí ntzöhui gu hmæpjü. Pe nugö, jin dí bbüjcö ncjapü, como dí bbüjti nam cuerpo na da dü cja co cüm mfeni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy. Nucü, segue i egui gu øti ca rá nttzo. <sup>15</sup> Ca rá zö dí mbeni gu øte, jin dí øti-ca. Nu ca rá nttzo dí ne gu jegui, dí øtitjo. Ncjahmü jin dí bbüjtsjegö pa gu mandadotsje te gu øtigö. <sup>16</sup> Como dí patsje, jin gui tzö ca dí øte, ncjahmü dí bbübbe acuerdo car ley. Tzædi, dí padi, rá zö ca i man-ca. <sup>17</sup> I pøni ncjahmü jin gui guejquitsjegö dí øti ca rá nttzo. Gue cüm nttzomfeni cü i egui. <sup>18</sup> I bbüjti ca bbeto üm hmüy ca ndí bbüy bbü jí bbe ndí eme car Jesucristo. Nugö, mbo üm müy dí mbeni gu øti ca rá zö. Nu cü mfeni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy, i tagui, jin gui jegui gu øti ca rá zö. <sup>19</sup> Porque cü cosa rá zö cü dí mbeni gu øte, jin dí øti-cü. Nu cü cosa rá nttzo cü dí ne gu jegui, guehcü dí øtitjo-cü. <sup>20</sup> Bbü jin dí øtigö ncja ngu dar mbeni mbo üm tzi müy, ncjahmü jin dí bbüjtsjegö. Nu cü nttzomfeni cü rí hñeh ca bbeto üm hmüy, nucá, i egui gu øtitjo ca rá nttzo.

<sup>21</sup> Nuya, ya xtú ccahti, bbü dí mbeni gu øti hnar cosa rá zö, ndejmä pé ba e pé hnar mfeni, i egui gu øti hnar cosa

rá nttzo. Ncjahm̄a dí yohti c̄am mf̄eni. <sup>22</sup> Bb̄a dí mbeni mbo ʌm tzi m̄ay te i mañ car ley ca rí hñeh ca Ocja, dí mpöj̄ö, cja dí ne gu øti ca i ma. <sup>23</sup> Pe jin gui hnaatjo ca dí mbeni. Menta dí bb̄ajti nam cuerpo na ya xí ttzoni, i bb̄a c̄am nttzomf̄eni c̄a i ntøxtihui cár ley ca Ocja, i ne da mandadogui. Nuc̄a, rí hñeje ca bbeto ʌm hm̄ay, cja i egui gu øtitjo ca rá nttzo. Ncjajm̄a i ntøxtihui c̄am nttzomf̄eni co ni c̄am mf̄eni rá zö.

<sup>24</sup> Tzi probegui, ¿ja gu ncjagö bb̄a? ¿Toca da guzquigö yam nttzomf̄eni ya i mandadogui cja co hñeh car ley ca i xijqui rí ntzöhui gu tu? <sup>25</sup> Dí öjpi mpöj̄cje ca Ocja, i bb̄a ca hnaa ca da guzquigö, gue cam Tzi Jm̄uj̄a Jesucristo. Bb̄a dí øte ncja ngu ga xijquitsje nam tzi m̄ay, nubb̄a, dí øjti cár ley ca Ocja. Pe bb̄a i mandadogui ca bbeto ʌm hm̄ay, nubb̄a, segue dí øtitjo ca rá nttzo.

*La vida que es por el Espíritu de Dios*

## 8

<sup>1</sup> Nugöj̄a, como ya xtú cuatij̄a já r̄ d̄ye car Jesucristo, ya jin da z̄ajquij̄a car castigo ca mí r̄ ntzöhui di ttajquij̄a. Ȳa to xí hñeme guegue, ya jin gui jñegui da mandadobi c̄a nttzomf̄eni c̄a mí mbeni máhmeto. Nuya, dí yojm̄a car Esp̄ritu Santo, cja guegue i mandadoguij̄a ya. <sup>2</sup> Como ngu xtá cuatij̄a já r̄ d̄ye car Jesucristo, ya xtú jejm̄a ca bbeto ʌm hm̄ayj̄a. Bb̄a ndí bb̄ajtsjej̄a, mí egui c̄am nttzomf̄enij̄a pa gua ntøxtij̄a ca Ocja, cja ya xi ndár ma gua bbedij̄a. Pe nuya, car Jesucristo xí nzejquibi cár ttzedi ca bbeto ʌm hm̄ayj̄a. Guejtjo xí ddajquij̄a car Esp̄ritu Santo pa gu yojm̄a-ca cja co hnar ddadyo nzajqui ca rí hñe guegue. <sup>3</sup> Rá zö ca i mañ cár ley ca Ocja. Bb̄a di jogui di cumpli ya cjahni göhtjo ca i mam̄a pa jar ley, nubb̄ú, di dötij̄a car salvación por rá ngue nar ley. Pe jin dí jötij̄a gu cumplij̄a. Eso, car Tzi Ta j̄itzi bú pejni cár Tzi Ttu, bi cja ʌr cjahni, mí

bb̄h cár cuerpo ncja n̄m cuerpoj̄. Bú eje bi guti ca rá nttzo ca xtá øtj̄ cja bi ḡzquij̄ cam castigoj̄. Ncjar̄ gá nzejquibi cár ttzedi ca bbeto um hm̄ȳj̄ ca mí egui gua øtj̄ ca rá nttzo. <sup>4</sup> Como gue car Espíritu Santo i mandadoguij̄ ya, ya xí jogui gu hm̄p̄j̄ ncja ngu ga m̄n cár ley ca Ocja. Ya jin gui eguij̄ ca bbeto um hm̄ȳj̄ pa gu contrabij̄ car ley.

<sup>5</sup> Ȳ cjahni ȳ jin gui mandadobi car Espíritu Santo, rí ma úr m̄ȳj̄ j̄ñ̄a ȳ cosa ȳ i cja hua jar mundo. Nu ȳ cjahni ȳ i yojmi car Espíritu Santo, nuyú i ungui úr m̄ȳj̄ da jion c̄ cosa c̄ rí hñ̄h ca Ocja. <sup>6</sup> Ȳ cjahni ȳ rí ma úr m̄ȳj̄ j̄ñ̄a ȳ cosa i cja hua jar mundo, göhtjo xta bbej-ȳ. Nu ȳ to da mbeni ja drí mp̄jmi car Espíritu Santo, da hm̄ȳ rá zö, cja da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>7</sup> C̄ to i joni j̄ntsje ȳ cosa hua jar j̄y, ncjahm̄ i ncontrahui ca Ocja. Como jin gui johui ca Ocja, jin gui tzö da dyøtji ca i m̄n cár ley-ca. <sup>8</sup> Eso, c̄ cjahni c̄ i bb̄jtij̄ ca bbeto úr hm̄ȳj̄, jin gui tzö da hm̄bi ca Ocja o da mp̄jmi guegue.

<sup>9</sup> Pe nuquej̄, ya jin gui tzö gui hm̄p̄j̄ como ngu nguír hm̄p̄j̄ máhmeto, como ya xquí yojm̄ car Espíritu Santo. Nuya, guegue da mandadoquij̄. Ca to jin gui yojmi cár Espíritu ca Ocja, jí úr mejti car Jesucristo. <sup>10</sup> Nuquiguej̄, como i bb̄ mbo ir m̄ȳj̄ car Espíritu ca rí hñ̄h car Jesucristo, guejtjo i bb̄ mbo ir m̄ȳj̄ car ddadyo nzajqui ca rí hñ̄ j̄tzi, cja ya xqui cc̄jtiquij̄ ca Ocja ncjahm̄ jin te guir tuj̄. Nu quir cuerpoj̄, ndejm̄ da d̄, como jí bbe i cc̄zquij̄ car castigo ca bi ttun ca primero ur hñ̄j̄ bb̄ mí dyøti ca rá nttzo. <sup>11</sup> Nuquej̄, ya xquí yojm̄ cár Tzi Espíritu ca Ocja, cja guegue-ca xí ddahquij̄ hnar tzi ddadyo nzajqui. Ȳ pa ya, guí bb̄jtij̄ yir cuerpoj̄ ȳ i t̄, pe drí gax ya, ca Ocja da xoxquij̄, göhtjo co quir cuerpoj̄, cja da ddahquij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, como ngu gá

sox car Jesucristo bbu ya xquí du.

<sup>12</sup> Nuya, um cjuadaquiju, ya xtú øtiju compromiso gu pejpiju ca Ocja. Ya jin gui tzö gu hmupju ncja yu cjahni yu i joni jøña yu i cja hua jar mundo. <sup>13</sup> Porque bbu gui jñeguiu da mandadoquiju cu nttzomfeni cu rí hñeh ca bbe to ir hmuyju, nubbu, xquí tujju bbu, göhtjo co quir tzi muyju. Pe bbu gui jñeguiu da mandadoquiju car Espiritu Santo, nubbu, xquí hmupju göhtjo ur tiempo. Nubbu, xta ttzejqui cár ttzedi ca bbe to ir hmuyju, cja co cu nttzomfeni cu mí yojmi.

<sup>14</sup> Í bajtzi ca Ocja cu cjahni göhtjo cu i jñegui da mandadobiju car Espiritu Santo. <sup>15</sup> Máhmeto, bbu jí bbe ndí cuatiju jar dye car Jesucristo, ndí tzuju ca Ocja, cja ndí bbupju ncja muzu cu i hmejpi gá fuerza göhtjo ca da mefi. Pe nuya, ca ya xtár yojmu car Espiritu Santo, nuya dí tzö mbo um tzi muyju, um Tzi Tajju ca Ocja, cja nugöju, í bajtziguiu ca. Nuya, bbu dí nzojmu ca Ocja, dí xijmu ncjaha: “Nuque, um Tzi Taquije.” <sup>16</sup> Nuya dí padiju mbo um tzi muyju, ya xtú cjaju í bajtziguiu ca Ocja. <sup>17</sup> Como ya xtí padiju, í bajtziguiu ca Ocja, guejtjo dí padiju, ba eh car pa bbu xta cjajpi um mejtigöju göhtjo cu cosa rá zö cu i pehtzi cam Tzi Tajju, como dí yojmu car Jesucristo cja mero guegue ur Ttu ca Ocja. Bbu dí sufriju hna tzi tujqui hua jar jöy por rá nguehca dar yojmu car Cristo, nubbu, gu yojmu guegue pu jar jitzu hneje, gu núgöju göhtjo ca rá zö.

<sup>18</sup> Bbu dí sufriju hna tzi tujqui menta dí bbupju hua jar jöy, gu mbeniju, jin gui ngu, más drá ndo ngu cu cosa rá ndo zö cu gu núgöju bbu pé xtu eh cam Tzi Jmujju Jesús. <sup>19</sup> Göhtjo yu dí ccahtiju hua jar mundo, yu cosa yu xí dyøti ca Ocja, ncjahmu göhtjo i tøhmi car pa ca xí ma guegue, bbu xta tjojqui ddadyo. Nubbu, ntero da mbödi pa da hmuy rá zö. Car pa-ca, nugöju yí bajtziguiu ca Ocja,

gu jñejm̄ car Jesucristo. <sup>20</sup> Bb̄ mí dyøti ca rá nttzo ca primero ʉr hñøjø, bi ttzon cár hm̄y guegue, cja guejtjo bi ttzoni göhtjo ȳ i cja hua jar mundo. Masque jin tema nttzojqui mí pehtzi c̄ z̄w̄e co c̄ pe dda cosa c̄ mí bb̄y, pe ca Ocja bi mandado göhtjo di sufri parejo, ȳ cjahni cja co ȳ planta cja co göhtjo tema z̄w̄e ȳ i bb̄ycua jar jöy, hasta bb̄ xta zøh car pa ca xí man ca Ocja. Nubb̄, cja da ḡhtzibi car sufrimiento i tzöj̄ cja da jojqui göhtjo di ddadyo. <sup>21</sup> Bb̄ xta ncja-ca, da ʉjtjo ȳ cosa rá nttzo ȳ i bb̄ycua jar mundo ȳ pa ya. Da hm̄pj̄ rá zö c̄ z̄w̄e, ya jin da sufri, göhtjo co c̄ pé dda cosa c̄ dí ccahtij̄. Guejquitjogöj̄, yí bajtziguij̄ ca Ocja, gu hm̄pj̄ libre, ya jin gu núj̄ ca rá nttzo. Gu ndo hm̄pj̄ rá zö, hasta gu jñejm̄ ca Ocja. <sup>22</sup> Desde car pa ca bi ttun car Adán cár castigo hasta rá pa ya, i sufritjo göhtjo ȳ te i bb̄ycua jar mundo, ncjahm̄ göhtjo i cjuti ca rá nttzo ca bi dyøti car Adán, cja göhtjo i tøm̄i, ¿ncjahm̄ da zuh car pa bb̄ xta cc̄htzibi ca rí sufrij̄? <sup>23</sup> Cja jin gui jøña c̄ z̄w̄e cja co c̄ pe dda cosa c̄ xí dyøti ca Ocja i sufri. Hnequigöj̄, dí sufrij̄ hneje, masque dí yojm̄ cár Tzi Espiritu ca Ocja. Por rá nguehca dár bb̄jtij̄ co num cuerpoj̄ n̄ da d̄y, eso, dí sufritjoj̄. Nu car Espiritu Santo i xijquij̄, ya xpa eh car pa bb̄ xta mböj n̄m cuerpoj̄. Nubb̄, xta cc̄zquigöj̄ göhtjo ca dí sufrij̄ cja gu cjañ ncja ngu ca Ocja. <sup>24</sup> Guehca xtá cuatij̄ p̄ jar d̄y car Jesucristo, eso, ya xtí padij̄, ba eh car pa bb̄ xtá ncjaj̄ ncja ngu guegue. Nubb̄, xtá pehtzij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co ȳm cuerpoj̄. Pe jí bbe i ttun ȳm cuerpoj̄ car nzajqui ca jin da tjegue. Bb̄ ya xcri pehtzij̄-ca, jin di nesta te gua tøm̄ij̄. <sup>25</sup> Nugöj̄, ndejm̄a dí emej̄, gu mbödj̄ pa gu jñejm̄ ca Ocja, masque jí bbe dí padij̄ ja gu ncjagöj̄ bb̄ xta ncja-ca. Pe dí emetjoj̄, cierto da ncja, cja dí tøm̄ij̄ car pa bb̄ xtá nuj̄ car nzajqui ca jin da tjegue, göhtjo co

yam cuerpojm.

<sup>26</sup> Menta dí bbajtija hua jar jöy co nam cuerpojm nu xí ttzoni, jin gui nzejquija, cja jin dí padija ja gár nzojma ca Ocja ncja ngu rí ntzöhui gu nzojma. Pe dí yojma car Tzi Espiritu Santo, cja guegue i föxquija. Nucá i juiguiguija como i ccajtiguija, jin gui nzejquija. Bba dí orajm, i föxquija, porque jin dí pacöjm ter beh ca i nesta gu xijma ca Ocja. Nu car Espiritu Santo i pøhtzi cum mfenija, i xih ca Ocja. Guejtjo i juhtzi quí mfenitsje guegue, i xih ca Ocja cu dda mfeni cu jin dí padija gu öprijm ca Ocja. <sup>27</sup> Nu cam Tzi Tajm jitz i padi ter beh ca dí mbenija mbo um tzi muyjm. Guejtjo i patibi quí mfeni car Espiritu Santo, bba ga ña guegue-ca por rá nguejcöjm. Guejti car Espiritu Santo, i patibi quí mfeni cam Tzi Tajm jitz hneje. Ncjahma i mbenihui yojmi, cja i cojmi car acuerdo, ter beh ca da dyøjtiguija.

### *Más que victoriosos*

<sup>28</sup> Car Tzi Ta jitz i xí nzojquija pa xcá cjagui í bajtziguija, ncja ngu gá mbeni guegue, ya ma yabbm. Guejcöjm xí juanquija, eso dí nejma ca Ocja. Guegue ba mandado göhtjo ca te dí tjojm hua jar mundo. I cjajpi da sirveguijm-ca pa gu cjajm ncja ngu ga mbeni guegue cja pa gu hmæpjm rá zö. <sup>29</sup> Ya má yabbm, ya xi mí pah car Tzi Ta jitz to cu cjhni cu di guati jar dye cár Tzi Ttm. Xí juajni cu cjhni-cu, cja segue i nú pa da xöjpi da cjajm ncja ngu cár Tzi Ttm. Masque mí ddatsje cár Tzi Ttm ca mí hñih ca Ocja, pe guegue-ca bi mbeni ter beh ca di dyøte pa di nigui pé dda quí bajtzi drá ngu. <sup>30</sup> Ca Ocja bi juajni cu dda cjhni pa gá cjajpi í bajtzi, cja guejtjo bi nzojtibi quí muyjm. Eso, bi hñemebi nár palabra ca Ocja cu cjhni-cu, cja ncjapm gá ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tujm. Cja pé xí man ca Ocja, da cuajti quí bajtzi pm jabm bí bba guegue pa drí yojm cár

Tzi Ttu cja da jñejmu-ca. Guejcöjü, como ngu xtá emejü car Jesucristo, ca Ocja xí cjaguijü göhtjo yu favor-yá.

<sup>31</sup> Bbu dí mbenijü göhtjo yu xí dyøjtiguijü ca Ocja, dí padijü, da segue da möxquijü, cja jin gu tzuju ca te da contraguijü. <sup>32</sup> Cam Tzi Tajü jítzi jin gá jløjqui cár Tzi Ttu, bi dö por rá nguejcöjü. Eso, dí padijü da ddajquijü göhtjo cu pé dda cosa cu dí nestajü. <sup>33</sup> Masque di bbuh cu dda cjahni cu da jløxquijü, dí tudijü ca rá nttzo, nu car Tzi Ta jítzi ya xí juajnquijü pa xcá cjagui í bajtziguijü. Guejtsje guegue xí xijquijü, ya jin da dyøjtiguijü ur huenda digue ca dí tujü. <sup>34</sup> Nuya, jin to i pehtzi derecho da xijquijü gu bbedijü. Como guegue car Jesucristo bi dü cja pé bi jña úr jña pa gá nguzquijü ca xtú øtiju, cja nuya, bí bbuh pu jabu bí nccahtihui cár Tzi Ta. Segue i nzoh ca Ocja por rá nguejcöjü. <sup>35</sup> I ndo neguijü car Cristo. Masque gu sufrijü rá ngu, masque da bbedi göhtjo cu dí pehtzijü, o da ttøjtiguijü tujni, o gu tzöjü tjuju, o da tjuh cam dajtujú cja jin te gu jajü pa pé gu töjmu, o bbu da cjøbiguijü, masque xín dá bbøjtiguijü, göhtjo yu cosa-yu jin da zinguijü jar dye car Cristo. <sup>36</sup> Cierto da jnuguijü rá nttzo por rá nguehca dár tenijü car Jesucristo, ncja ngu ga mam pu jar Escritura:

Guehca dár tenquije, göhtjo ur pa dí hñoje peligro da bbøjtiguije,

Ncjahmu dí jñejme cu dejti, ya xí fembi ncjahmu da bbøhti.

<sup>37</sup> Pe jin gu xü am muyü, masque da ttøjtiguijü göhtjo ya cosa-ya. Gu segue gu yojmu car Cristo hasta úr gatzi, como guegue bi dü por rá nguejcöjü, cja jin da jieguijü. <sup>38-39</sup> Nuya, dí padi ntjumuy, jin to i bbuy, cja jin te da ncja ca da zinguijü pu jar dye car Cristo. Bbu xtá tujü, o bbu gu segue gu hmøjtijü hua jar jöy, gu hmøjtijü úr dye guegue. Jin gui bbuy tema ángele o tema ttzondaji drá nzedi pa da



weguijɤ car Cristo. Göhtjo ca dí nujɤ yɤ pa ya, cja co cɤ da ncja cɤ cjeya cɤ ba eje, cja co hñeh cɤ dda ángele cɤ jin gui øjti ca Ocja, gue cɤ i ina yɤ cjahni, bí mandado pɤ jar jítzi o nu hua jar jöy, göhtjo-yɤ, jin da weguijɤ ca dár hmɤpɤ car Cristo. Göhtjo tema cosa ca di nigui hua jar jöy, ncja ngu yɤ i tzu yɤ cjahni, jin gui tzö da weguijɤ ca dár hmɤpɤ ca Ocja, como ya xí ujtiguijɤ cam Tzi Jmujɤ Jesucristo, te tza ngu ga neguijɤ car Tzi Ta jítzi.

*Dios ha escogido a los de Israel*

9

<sup>1-2</sup> Cierto na dí mangö hua, como xtú emɤ car Jesucristo. Jin gui tzö gu ma bbetjri. Dí yobbe car Espíritu Santo, cja guegue i padi, i ndo ddajqui ɤr dumɤy bbɤ dí mben cam minga-israelitaje, como ya xní ma da bbedijɤ. <sup>3</sup> Dí mangö, xín di jogui gua mbombi cam minguje pa nugö gua bbedi cja gueguejɤ di cuatijɤ jar dɤ car Cristo cja di tötijɤ car salvación. Dí ndo negö-cɤ, ɤm cjuadagö-cɤ, hnaadi cam cjigöje. <sup>4-5</sup> Guejtjo israelita-cɤ, ca Ocja bi juajni pa di cjaipi í bajtzi. Bbɤ xcuí bønijɤ pɤ jar jöy Egipto, ca Ocja bi ndo mötzi. Bi ujti ja i ncja cár ttzedi cja co cár tjay. Gue cɤ cjahni israelita, ca Ocja bi dyøtihui compromiso. Guegue-cɤ bi ttɤnijɤ car ley ca rí hñeh ca Ocja. Guejtjo bi ttujti cɤ israelita ja ncja rí ntzöhui da tsjöjtibi ca Ocja, cja guegue-cú bi ttoquibi cɤ promesa cɤ xquí tsjih car Abraham. Guejtjo hneje mí israelita cɤ ndom titaje cɤ i ttihztibi por rá nghehca mír yojmi ca Ocja. Cja bbɤ mbú eua jar jöy cár Ttu ca Ocja, bi hmɤy gá israelita hneje. Guegue múr Cristo ca ndí tømijɤ. Rá ndo zö quí mfeni cam Tzi Tajɤ jítzi cja i mandadobi göhtjo yɤ i ncja. Rí ntzöhui gu xöjtibijɤ göhtjo cɤ cjeya cɤ ba eje, nim pa jabɤ gár tzöyajɤ, amén.

<sup>6</sup> Már ngu cū israelita jí xcá ne xcá hñemejū ¿cja xcuí hñe Ocja car Jesucristo? Nu ca Ocja ndejmā xí cumpli cū promesa cū bi xih cū israelita. Pe i bbūh cū to jin gui ne da hñemejū, como i bbū cū dda israelita cū jí í bajtzi ca Ocja. <sup>7</sup> I bbūh cū dda cjahni cū guá hñeje digue cár cji car Abraham. Nu ca Ocja i ccahti cū cjahni-cū ncjahnū jin te dūr ncjahui car Abraham, como jin gui emē ca Ocja ncja ngu nguá hñeme guegue-ca. Nu cū cjahni cū ntjūmūy í bajtzi car Abraham, gue cū cjahni cū i jñejmi car Isaac. Ncja ngu gá man ca Ocja, bbū ngá xih car Abraham “Gue quí bajtzi car Isaac da ttun car herencia. Xtá nugö-cū ncja ir bbejto-cū.” <sup>8</sup> Ncjapū dá padijū, jin tema cjahni di cja úr bajtzi ca Ocja jontsjetjo porque xtrú hmūy digue cár cji car Abraham. Gue cū cjahni cū di jñejmi car Isaac, di cjañū í bajtzi ca Ocja. Nu car Isaac bi hmūy porque xquí man ca Ocja di hmūy. <sup>9</sup> Ca Ocja bi xih car Abraham di hmūh hnár ttū, bi xifi ncjahua: “Bbū xta zūh car tiempo ca ya xtū māngö, xta hmūh cár ttū car Sara.” Cja bi hmūh car Isaac, ncja ngu gá man ca Ocja.

<sup>10</sup> Nuya pé gu mbenijū ja ncja gá hmūh quí ttū car Rebeca, cár bbejñā ca ndom titaje Isaac. Cū yojo quí ttū car Isaac bi hmūy, hnaadi cár mehui, hnaadi cár tahui. Guejtjo bi hmūy hnaadi car ttodi. <sup>11</sup> Bbū jí bbe mí hmūh quí bajtzi, bi tsjih car Rebeca ja di ncja-cū. Jí bbe mí fadi ¿cja di dyöti ca drá zö-cū? ¿cja huá di dyöti ca drá nttzo? Nu ca Ocja bi juajni ante que di hmūy, ja ndrā nguehca más di mötzi. Bi dyöti ncjapū pa gár padijū, bbū ga nuguijū ca Ocja co ni cár ttijqui, jin gui por rá nguehca xcrú otigöjū ca rá zö. Guetsje ca Ocja i ccahti toca da mādi, toca da nzofö pa da hñeme guegue. <sup>12</sup> Bi tsjih car Rebeca digue cū yojo quí ttū cū di hmūy: “Ca hnaa ca bbeto da hmūy, da cja ncja hnar muzo, da pejpi ca hnaa ca drí gatzi da hmūy.” Gue car Esaú bbeto bi hmūy, cja gá ngax ya, car

Jacob. <sup>13</sup> Bi ncjá ncja ngu ga mam p̄ jar Escritura, bi man ca Ocja, “Xtú mbentsje ne nar Jacob, cja nar Esaú, jina-ná.

<sup>14</sup> ¿Xi ya bb̄? ¿Ter beh ca gu mbenij̄a digue ca Ocja? Ncjahm̄a jin gui nuguij̄a parejo. ¿Cja huá jin gur jogui Cj̄á? Ndejmā ur jogui cj̄ahni guegue, porque más i ndo padi, ter beh ca rá zö, cja ter beh ca jin gui tzö. <sup>15</sup> Gu mbenij̄a car palabra ca bi tsjih car Moisés. Ca Ocja bi xifi ncjahua, ina: “Gu ccahtigö rá zö car cj̄ahni ca xtá ne. Car cj̄ahni ca dí ne gu juijqui, xtá föxcö-ca.” <sup>16</sup> Eso, dí padij̄a, i juiguiguij̄a ca Ocja, por rá nguehcā xcá mbentsje xcá dyöte ncjap̄. Masque gu embi um m̄ayj̄a gu øtj̄a ca rá zö, jin gui guehcā i cjajpi ca Ocja da nuguij̄a rá zö. Guegue i mantsje ja ncja drí nuguij̄a. <sup>17</sup> I mam p̄ jar Escritura ter beh ca bi mben ca Ocja digue car Faraón. Guegue-ca múr rey p̄ jar jöy Egipto. Car Faraón bi ndo døxti ca Ocja, cja nucā mbá p̄mpi rá ngu castigo. Nu ca Ocja bi xifi: “Masque jin guí ne gui dyøjtigui, guejco dú mandado bi ttixqui gá rey, cja xtú tzejtitjo ca dé guír ugui, pa sant̄a da fadi te tza rá nzejquigö, cja pa da dyöde göhtjo ȳa cj̄ahni hua jar jöy, toguigö, dúr Jehová.” <sup>18</sup> Guegue ca Ocja i mbentsje to car cj̄ahni ca i ne da mötzi. Nu car cj̄ahni ca i tøxti ca Ocja, guegue-ca i øhtibi fuerza pa más da ndo cja ur necio, da hñemindo da dyøti ca rá nttzo.

<sup>19</sup> Ya xtú ccahtij̄a, i mandado ca Ocja, ja da ncja cam hm̄ayj̄a. I bb̄h ca to di hñöni ncjahua: Nubbú, ¿dyoca pé i xijquij̄a ca Ocja dí øtj̄a ca rá nttzo bb̄, cuando guejtsje guegue xí mandado gu cjaj̄a necio? Bb̄a xí mandado ncjap̄, jin gui tzö gu cjaj̄a jogui cj̄ahni, bb̄á. Ncjanā ga man ca dda cj̄ahni. <sup>20</sup> Nuquigüe, gúr cj̄ahnitjo, jin gui tzö gui tzohmi ca Ocja. Guegue i jñejmi hnar dyøti-moji cja nugöj̄a dí jñejm̄a car pejöy. Bb̄a di jogui di ña hnar xaro, cja di xih car hñøjø ca bi dyöte: “Jin gui parecegui ca xquí dyøjqui ncjahua,” ¿ter beh ca di sirve bb̄a di ma

ncjapɸ? ¿Cja i mandadotsje car pejöy te da ncjajpi? <sup>21</sup> Car dyøti-moji i pehtzi derecho da cjajpi car pejöy ncja ngu ga mbeni. Co mismo car pejöy, puede da jojqui hnar bbada drá tzi zö ca di pehtzi lujo, cja co hnar jomoji tjojo, ca di nigui gá jöytjo. Guetji ca Ocja i pehtzi derecho da cjaguijɸ ncja ngu ga mbentsje.

<sup>22</sup> Ca Ocja xí dyøti cɸ dda cjahni cɸ i jñejmi jomoji. Guegue jim be ga undi ɸr cue ca rí dyøti ca rá nttzo cɸ cjahni-cɸ. I tøhmi rá ngu tiempo, xajmɸ da repentijɸ, masque ya xí mbadi guegue desde ya má yabbɸ, drí gax ya, da un cár castigo cɸ cjahni-cɸ. Ca Ocja xí dyøti cɸ cjahni-cɸ pa gu padijɸ, tiene que da castiga cɸ to i ncjapɸ, cja guejtjo pa gu padijɸ te tza rá nzedi guegue. <sup>23</sup> Guejtjo xí dyøti cɸ pé dda cjahni cɸ i jñejmi cɸ moji cɸ xí tjojqui gá lujo. Cɸ cjahni-cɸ, ya má yabbɸ bi mben ca Ocja di un cár nzajquijɸ cja di jojqui pa drí hmɸpɸ guegue pɸ jabɸ rá tzi zö. Gue cɸ cjahni cɸ xí nzojtibi qui tzi mɸyɸ cja xí nguhtzibijɸ ca rá nttzo ca mí tujɸ, pa drí nigui te tza ngu cár tzi ttijqui ca Ocja. <sup>24</sup> Nugöjɸ, como ngu xtá cuatijɸ jár dye car Jesucristo, dí jñejmɸ cɸ moji rá tzi zö. Ca Ocja jí xcá nzofa hnaatjo ɸr raza. Nu guegue xí nzojquijɸ, ddaaguigöjɸ, dí judiojɸ, yɸ pé ddaaguigöjɸ, dí hnahño cjahnijɸ.

<sup>25</sup> Ya má ndo yabbɸ, bi mben ca Ocja di nu co ni cár tzi ttijqui cɸ cjahni cɸ jin gui judio, ncja ngu nguá nu cɸ judio máhmeto. Bi mɸ ncjapɸ car profeta Oseas pɸ jár libro ca bi dyøte, ina:

I man ca Ocja,

Cɸ cjahni cɸ jí mí tengui, nuya gu xijmɸ ɸm cjahni-cɸ,

Cɸ jí ndí nejma, gu ne ya cú.

<sup>26</sup> Nu pɸ jabɸ bi tsjih cɸ cjahni cɸ jí mí emegui:

“Nuquiguejɸ, jí í cjahniquijɸ ca Ocja,” guehpɸ pé xta tsjijmɸ,

“Nuya, í bajtziquijü ca Ocja ca ntjümüy i bbüy.” Ncjapü gá tsjih cü cjahni cü jin gui judio. <sup>27</sup> Guejti car profeta Isaías bi ma te di ncjajpi yu cjahni israelita, bi hñina: “Masque xí ngujqui quí bajtzi car Israel, ya xná ngu, ncja cü bbomu cü i bbom pu jar nttzani car mar, pe göhtjo da ncastiga, cja tengutjo da huete.” Tzædi, ya xi mí pah car Isaías, di tengudi cü cjahni israelita cü di dötijü car salvación. <sup>28</sup> Ncja ngu ga man car profeta, ya xí man ca Ocja, ya xta castiga yu cjahni yu i bbujcua jar jöy, ya jim pé da döhmí. Bbu xta ncja-ca, guegue xta hna pun cü cjahni cü jí xcá ne xcá hñemejü, ya jin da jiojqui-cü. <sup>29</sup> Ya xí nzuh ca bi man car profeta Isaías pu jar libro ca bi dyöte. Bi ma:

Car Tzi Ta jitzi i mandadobi göhtjo yu i bbüy, cja guegue xí castigaguijü, í cjahniGUIJÜ.

Rá ngu cü xí puni, cja jøñaguigöjü te dí ngudijü, xtú huetijü.

Bbu jí xtrú weguijü ca Ocja, tenguguigöjü pa gua hmujtijü, ya xcrú mpunijü, dí göhtjojü.

Ya xcrú bbëdijü ncja ngu cü mingü Sodoma cja co cü mingü Gomorra.

Ncjana gá man car Isaías digue cü cjahni israelita.

### *Los judíos y el evangelio*

<sup>30</sup> ¿Xi ya bbü, ter beh ca xí ncja ya bbü? Yu hnahño cjahni yu jí mí padijü ja i ncja ca Ocja, cja jí mí joni ja drí denijü guegue, guejyu xí nü rá zö. Por rá nguehca xcá hñemebijü cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nccæhtzibi ca rá nttzo ca mí tujü. <sup>31</sup> Nu yu cjahni israelita, guegue-yu mí ten cár ley ca Ocja cja mí inajü, di ncjapü drí dötijü car salvación. Pe ndejma jin gá jiöti di cumplijü göhtjo ca i man car ley, por eso jin gá ndöti ca mí jonijü. <sup>32</sup> ¿Te rá nguehca? Porque mí mbenijü, jøntsje co ca mí dyötijü ca i mam pu jar ley, co guehca di tzørijü ca Ocja, cja di

datsjeju car nzajqui ca jin da tjegue. Eso, bbu mbú eh car Jesús hua jar jöy, már ngu cu cjahni israelita jin gá ne gá nguatiyu. Bi zaniyu, ncja ngu xquí man ca Ocja, ya má yabbu, pu jabu i ña digue car ndo meo ca bi ttzani. <sup>33</sup> I ma ncjahua pu jar Escritura:

Nujmaju, xtá pempi cum cjahni ca hnam jmandadero ca xtú itzi pa da gahzibi ca rá nttzo ca i tuju.

Nu car cjahni-ca, da jñejmi hnar ndo meo pu jabu da mfhtziyu, como jin da ne da hñemeju-ca. Drá ngu cu israelita da zandiyu. Nu cu to da hñeme, xtá nugö rá zö, cja jin da bbediyu.

## 10

<sup>1</sup> Nugueju, um hñohuiquiyu, te tza dí mben cum min-ga-israelitaje. Cjuá dí nzoh ca Ocja pa da cjaipi da hñemeju car Jesucristo, cja da dötiju car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>2</sup> Dí padi, cja dí dö nam palabra, cierto i ndo uni í muyju pa da dyoti cu mandamiento cu xí ttuni. I inaju, da ncjaru drí dajmu car nzajqui ca jin da tjegue. Pe jin gui padiju ja ncja ga ttajquiyu-ca. <sup>3</sup> Guegueju xí mbeni, da zøjti ca i mam pu jar ley ca bi man car Moisés, pa ncjaru drí dapiju cár favor ca Ocja. Pe jin gui padiju ja i ncja cár mfeni ca Ocja. Como xí man ca Ocja, gue cu cjahni cu da hñemebi cár tzi ttijqui da ttundi car nzajqui ca jin da tjegue. <sup>4</sup> Car Jesucristo bú eje, bi dyote göhtjo ca i mam pu jar ley ca bi zoguiguije car Moisés. Cja nuya, göhtjo cu to da ne da guati jar dye guegue, guejti-ca, da nu ca Ocja ncjahmu xtrú cumpli göhtjo ca i man car ley.

<sup>5</sup> Bi man car Moisés, car cjahni ca da zøjte göhtjo ca i mam pu jar ley, guegue da dōti car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>6</sup> Pe hnahño ga xijquiyu car tzi ddadyo ña ca dí emeju. Car ña-ca i xijquiyu, jin gui nesta gu hñontsjeju: “¿Toca da bex pu jitzu pa du tzi ca hnáa ca da salvaguiju?” <sup>7</sup> Guejto

jin gui nesta gu hñöntsjeju: “¿Tocá da gah pə jabu rí ma yə ánima, pa du tzi pə ca hnáa ca bi du por rá nguejcoju?” Jin gui nesta gu majmə ncjapə, como ya xí nígui car Cristo, ya xí ndu, cja pé xí jña úr já pa xcá salvaguijə. <sup>8</sup> ¿Ja i ncja car tzi ddadyo jña ca dí emejə? I mam pə jar Escritura ja i ncja, ina: “Jin gui ntji pa gui ntiende o pa gui xih hner minga-cjahnihui.” I xijquijə ncjahua: Ca Ocja co ni cár tzi pöjö i undi car nzajqui ca jin da tjegue göhtjo yə to i cuati jar dye car Jesucristo. <sup>9</sup> Bbə guí emə göhtjo mbo ir məy, bi du car Jesucristo pa gá nguti ca rá nttzo ca xcú dyöte, cja pé bi nantzi pa gui padí, ya jin te guí tų, nubbu, da gəzqui ca rá nttzo ca xcú dyöte. I nesta gui hñemə ncjapə cja guejtjo gui xij yə pé dda cjahni to quer Tzi Jmujə gui emə. <sup>10</sup> Porque bbə dí cuatijə jar dye car Jesucristo, ca Ocja i nuguijə ncjahmə jin te gri tujə, cja bbə jin dí pehtzi əm tzoju gár xij yəm hñohuijə tocá dí emejə, ca Ocja i ddajquijə car nzajqui ca jin da tjegue.

<sup>11</sup> I xijquijə car Escritura: “Göhtjo cə to da guati pə jar dye guegue, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyöte. Ya jin da ncastiga-cə.” <sup>12</sup> Ca Ocja i nú parejo yə judio cja co yə cjahni yə jin gui judio. Hnaadi ca Ocja bi dyöte göhtjo yə raza yə cjahni, cja i juijqui göhtjo tema cjahni ca i öjpi da nú co ni cár tzi ttijqui. Bbə to i jon ca Ocja göhtjo mbo úr məy, guegue-ca co ni cár tzi pöjö da uni göhtjo ca i nesta. <sup>13</sup> Da ncjá ncja ngu ga mam pə jar Escritura: “Car cjahni ca da guati cam Tzi Jmujə, cja da dyöjpi da nú co ni cár ttijqui, da ttun car nzajqui ca jin da tjegue.”

<sup>14</sup> Pe i bbə cə dda cjahni cə jí bbe i emejə car Jesucristo, eso, jin gui tzo da dyöjpi da möxjə. Cja bbə jí bbe i ødejə to car Jesucristo, ¿ja ncja drí guatijə pə jar dye, bbə? Cja bbə jin to da ma du xijmə, ¿ja ncja drí dyødejə bbú? <sup>15</sup> I nesta da ttun cár cargo cə dda cjahni pa da má du nzofo. Nubbə, da zəh ca i mam pə jar Escritura: “Da ndo mpöh

cə cjahni cə rá bbuh pə jabə da zəti quí jmandadero ca Ocja. Xta mpöjō, como xta tsijimə car tzi ddadyo jña.”

<sup>16</sup> Pe ndejmə i bbə cə dda cjahni cə xí dyødejə car tzi ddadyo jña digue car Jesucristo, pe jí xcá ne xcá hñemejə. Xí cjamə ncja ngu gá man car profeta Isaías bbə mí nzoh cə israelita, bi hñina: “Nuque Ocja, xtú xij yir cjahni quer tzi palabra, pe jin gui ne da hñemejə.” <sup>17</sup> I nesta da tsij yə cjahni to car Jesucristo cja co te rá nguehcə bú eje, pa da dyøde cja da guatijə pə jar dye guegue.

<sup>18</sup> Cja pé da hñön cə dda cjahni: “¿Cja jí bbe i øh cə cjahni israelita to car Jesucristo cja co te rá nguehcə bú eje?” Dí mangö, jaə, göhtjo xí dyøde, como xí ndo ntəngui car palabra, ncja ngu ga man ca hnar salmo, ina:

Car palabra ca bi majmə, bi ntəngui göhtjo hua jar mundo, Hasta cə cjahni cə rá bbuh pə jabə rá ttze nər jöy, göhtjo-cə ya xí dyødejə.

<sup>19</sup> Xi bbə pé da ttönguigöjə: “¿Cja jin gá ntiendejə cə cjahni israelita car palabra ca bi tsijimə?” Dí ingö, bi ntiendejə, pe jin gá ne gá hñemejə. Cja nuya, ya xí ncjá ncja ngu ga man car Moisés pə car Escritura. Nuya, ca Ocja xí cuajti cə hnahño cjahni cə jin gui israelita. I ina:

Nuya, gu cuajti cə cjahni cə jin dá juajni mahmeto pa gua cjaipi əm bajtzi, cja nuquejə, əm cjahniquijə, da hño quir mfenijə.

Gu juijqui cə cjahni cə jí mí padi toguigö, cja nuquejə, da ddahquijə ər cue.

<sup>20</sup> Guejti car Isaías bi ma tzi claro, ter beħ ca di ncja. Bi hñina:

I man ca Ocja: “Cə cjahni cə jí mí jönguigö, guehcá xí ndöjqui,

Cja cə cjahni cə jí mí padijə, ¿ja dí ncjagö? guehcá xtú cuajti pa gu hməpje.”



<sup>21</sup> Nu cə israelita xí ndøxtijə ca Ocja, ncja ngu ga maṃ pə jar Escritura. I maṃ ca Ocja: “Cjaatjo ndár mvitabi yəm cjaḥni di guajqui. Cjaatjo ndár xijmə dí ne-yá. Nuyá, xí uguitjo, jí xcá ne xcá ndenguijə.”

*Los de Israel que son salvos*

## 11

<sup>1</sup> Nuya, pé gu mbenijə: ¿Cja ya xí dyen cə cjaḥni israelita ca Ocja? Jina. Porque nugö, dúr israelita hneje. Xtá eh pə jar cji car Abraham co pə jar cji car Benjamin. Guegue-ca múr mboxibbejto car Abraham. <sup>2</sup> Ya má ndo yabbə bi juajni ca Ocja cə cjaḥni israelita pa di cjaipi í cjaḥni-ca. Nuya, ncjahmə xí weguehui, pe jí xcá dyen-ca, como i bbə tengü cə i emetjo. Yə pa-yá, xí ncjá ncja ngu cár tiempo car Elías. Nuca bi nzoh ca Ocja, bi quejabi quí minga-israelitajə, ina: <sup>3</sup> “Nuque, Ocja, ya xí jiequi göhtjo cə pé dda cjaḥni israelita. Ya xí möhti göhtjo cə pé dda quir mefi cə mí maṃ quer palabra. Ya xí juaqui cə altar pə jabə mí jñajtiqui züwe. Jønguitsjegö xtú huete, dí ddatjse dí tenquigö, cja ya xqui ne da möjtigui hneje cəm contra.” <sup>4</sup> Gui mbenijə, ja ncja gá ndah ca Ocja, bi xij car Elías: “Dyo guí cja nduməy, xtú wejquigö siete mil hñøjø cə i tenguitjo, cə jí xcá ndane car ídolo Baal.” <sup>5</sup> Ncjadipə hneje nar tiempo-ya, i bbəj yə ddaaguigöje dí israelitaje xtú emeje, car Jesús guegue ər Cristo ca xpá mejni ca Ocja. Guejtse ca Ocja bi juanquije por rá ngue cár tzi pøjö, cja xí nzojtigui əm tzi møyje pa xtá emeje car Jesucristo. <sup>6</sup> Masque i bbə cə ddaaguigöje, máhmeto ndí mpeguije, ndí øtije göhtjo ca i maṃ car ley, jin gá juanquije ca Ocja por rá nguehca. Bi juanquije jøntsjetjo porque xquí mbentsje di nuguije co ni cár tzi ttijqui.

<sup>7</sup> ¿Ter beh cə xí ncja ya bbə? Már ngu cə cjaḥni israelita cə mí joni ja drí datsjejə car nzajqui ca jin da tjegue, pe jin

gá nzøhtziþ. Nu cæ tengudi cæ cþahni israelita cæ bi juajni ca Ocþa, guegue-cæ bi dõti ca mí jon cæ pé ddaa, como bi hñemeþijæ cár tzi ttijqui ca Ocþa. Nu cæ pé ddaa xí cþajæ necio, jí xcá ne xcá hñemeþu ¿cþa güí hñeh ca Ocþa car Jesucristo? <sup>8</sup> Xí nzædi ncþa ngu ga mam þæ jar Escritura:

Guejtsþe ca Ocþa bi cþajpi cæ cþahni bi memæyþ,  
I bbæh quí dõþ, pe jin gui þadi ter beh cæ i ccæhtijæ.  
I bbæh quí guþ, pe jin gui ntiende ter beh cæ i tsijjmæ.  
Rá ngu cæ israelita i ncþájæ þæ hasta rá pa ya.

<sup>9</sup> Guejtjo xí cþájæ ncþa ngu gá man car David di ncþa. Bi hñina:

Xí ndo ttunijæ rá ngu bendición. I jmuntzijæ, cþa i øtijæ mbaxcþua. I mbenijæ, rá zõ ga hmæþþæ.

Pe nuya, ca Ocþa, da hna mempi cár castigoþ.

<sup>10</sup> Da cþajpi da ncþajæ ncþa hnar godõ,

Masque i yoti car jiahtzi, pe guegueþu i bbæjtijæ jar bbexuy.  
Da cþajpi da ncþajæ ncþa hnar dõhtji ca jin gui tzõ da hmöy derecho,

Gõhtjo úr vida da duþþæ ca rá nttzo ca xí dyøtijæ, nim pa jabæ drí ccæhtzibijæ.

<sup>11</sup> Gue car castigo-cæ xí nzæh cæ israelita cæ jí xcá neþu car Cristo ca bú þejni ca Ocþa. Ca Ocþa jin gui nú rá zõ cæ cþahni-cæ. I jñejmæ cþahni cæ xí mfehtzi þæ jar hñu jabæ má pa. Pe nuya, rí ntzõhui gu hñõntsþejæ: ¿Cþa ya jin da jogui pé da nantzijæ? Da jogui. Ndeþmæ ba eh car pá bbæ xta hñemeþu. Guehcæ jí xcá ne xcá hñemeþu car Cristo cæ dda judio rá ngu, por rá nguehcæ, xí tsjih cæ cþahni cæ jin gui judio car evangelio. Nucæ, xí hñemeþu, cþa xí ndõtijæ car salvación. Nu cæ judio, bbæ xta jñajæ úr huenda digue cæ hnahño cþahni, ya xqui mpõjmæ ca xcá ndõtijæ car nzajqui ca jin da tjegue, da ndo dyøþæ, cþa guejti-cæ da guati car Cristo hneþe. <sup>12</sup> Como jin gá ne gá nguatiþu car Jesucristo cæ judio, eso, jin gá ndõti ca mí jonijæ. Nu cæ pé dda

cjahni hua jar mundo, cə jin gui judio, xí provechabi cár tzi ttijqui ca Ocja, xí nguatijə car Jesucristo cja xí nuju rá ngu bendición. Bbə xta zəh car pa bbə xta hñeme cə judio hneje, más da ndo mpöjmə göhtjo yə cjahni hua jar mundo, como más drá ndo ngu cə bendición da nuju, bbə.

*La salvación de los que no son judíos*

<sup>13</sup> Nuya, dí pehtzi algo dí ne gu xihquijə, nuquejə guí cjahnitjo, jin guí judiojə. Como xí ddajcö ca Ocja nam cargo na dár nzoj yə cjahni yə jin gui judio, eso, dí mpegui, dí øti nar bbefi, sánta da hñeme car Jesucristo rá nguquiguejə jin guí judiojə. <sup>14</sup> Cja guejtjo dí mben cəm minga-israelitaje, bbə xta ccahti yə cjahni yə jin gui judio, ya xqui eme-yú, guejti cə dda israelita da mvidiabijə cja da hñemejə hneje. <sup>15</sup> Por rá nguehca xcá weguehui ca Ocja cə judio, ya xí jogui xí nguati guegue cə pé dda cjahni cə jí mí mpadihui ca Ocja máhmeto. Pe bbə xta hñeme car Cristo cə judio hneje, cja pé da guatijə ca Ocja, nubbu, da ndo mpöjmə göhtjo yə cjahni hua jar jöy. Nubbu, ya xtrú ncja hua jar mundo göhtjo ca xí mben ca Ocja da ncja. <sup>16</sup> Dí padijə, cierto du cojmə da jionijə ca Ocja cə cjahni israelita cə jí bbe i eme car Jesucristo. Como mí mejti ca Ocja cə ndom titaje, cə israelita cə mí bbə jár madi, tiene que da cja y í mejti ca Ocja hneje cə to rí hñeje digue cár cji gueguejə. Ya xcú dyødejə, cam razaje, i tjequihui hnar za gá olivo. Bbə í mejti ca Ocja quí dyə car za, guejtjo í mejti quí dyə. Tzədi, göhtjo cam razaje da cja úr mejti ca Ocja.

<sup>17</sup> Cə dda judio cə jin gá hñeme car Cristo, i jñejmə cə dda quí dyə car za gá olivo. Nucú, bi ttojqui, pa bi njerta pə cə dda quí dyə ca hnahño ər za ca yapə már jø. Cja nuquejə, guí cjahnitjojə, jin guí judiojə, guí jñejmə quí dyə ca hnahño ər za. Cja nuya, guí tzijpijə cár vida car za gá olivo. Cə favor cə bi ttun cə judio máhmeto, guehquejə,

guí pehtziya ya-cu. <sup>18</sup> Eso, jin gui tzö gui hñixtsjeja o gui despreciabiya cu judio cu i jñejmü cu dyezä cu bi ttøjqui. Gui mbenija, jin gui guehqueja guí unija úr nzajqui car za, como guí dyezatzöja. Gue car za i ddahquitjo quer nzajquiya.

<sup>19</sup> Pé ntoja i bbüñ ca to da dadi: “Bi ttøjqui cu dda dyezä pa gua cuatigö pü jar za.” <sup>20</sup> Cierto-ca. Ncjahmü xí dyen cu judio ca Ocja, como guegue-cu jin gá ne gá hñemebi cár tzi ttijqui. Cja nuqueja, i nuquiya rá zö ca Ocja, como gú hñemebiya cár tzi ttijqui. Pe jin gui ma gui hñixtsjeja. Mejor, gui penti quir mfenija, cja gui ntzohmija ja grí hmüpja rá zö. <sup>21</sup> Ca Ocja jin gá jiojqui cu dyezä, bi dyojqui, bi guhtzi pü jabü mí bbüy. Cja nuqueja, ncjahmü xcú cuatitjoja guegue, hnahño ur za pü jabü xcú hñejmü. Bbü gui hñixtsjeja, jin da jioquiquija hneje. <sup>22</sup> Nuya dí ccahtija, rá ndo zö ca Ocja, pe guejtjo hneje rá nttzujpi. Cu judio cu jin gá ne gá hñeme, ca Ocja xí nzogui, ya jin gui nú rá zö. Nuqueja, guí cjahni jin guí judioja, xcú hñemebiya cár tzi ttijqui car Jesucristo, nuya, guehquigüeja xí cuajtiquija ca Ocja. Bbü gui hmajtija pü jar dye car Cristo, xquí hmüpja rá zö, bbü. Pe bbü gui wembija pü, nubbü ca Ocja da zoquiquija hneje. <sup>23</sup> Nu cu judio, bbü pé xtu cojmü pa da jionija ca Ocja, cja da dyöjpija cár perdón, ca Ocja da nú rá zö, cja pé da cuajti pü jabü xí ttzejqui. Nucú, í cjahni ca Ocja cu bi juajni ya má yabbü, eso, i padi ja drí dapi cár voluntad pa pé da guatija guegue. <sup>24</sup> Nuqueja, jin guí judioja, máhmeto jí mí cjahniquija ca Ocja. Yarpü ngár bbüpja, nu ca Ocja bi nzojtiquija quir tzi mäyja, bú tziquija cja bi cjahqui í bajtziquija. Hnixjma cu judio cu bi juajni guegue pa di cjaipi í bajtzi, jin da zöjpi rá ntji pa pé du tzí-cu. Ca Ocja pé da cuajti cu cjahni israelita hua jabü mí bbüjmaja, cja pé da nú co ni cár tzi ttijqui.

*La salvación final de los de Israel*

<sup>25</sup> Dí ne gu xihquijm̄, hermano, hnar mfeni ca jí bbe i fadi. Dí xihquijm̄-na pa santā jin gui hñixtsjejm̄ cja pa jin gui majm̄, guehquejm̄ i ndo nequijm̄ ca Ocja, nu cū cjahni israelita, ya jin gui ne-cū. Ym̄ pa-ya, cū cjahni israelita jin gui ne da hñemejm̄, ¿cja güí hñeh ca Ocja car Jesucristo? Pe bbm̄ ya xtrú nguati guegue-ca göhtjo cū cjahni cū jin gui judio cū da hñeme, nubbm̄, da hñeme cū israelita hñeje.

<sup>26</sup> Car pa-ca, drá ngu cū cjahni israelita da guatijm̄ ca Ocja, cja da hñemejm̄ car Jesucristo. Nubbú, da zuh ca hnar palabra ca i mam̄ pm̄ jar Escritura, i ina:

Du eh ca hnar cjahni digue cū judio pa da möx quí minga-israelitajm̄,

Guegue da pötibi quí mayjm̄ cū cjahni cū guá hñeje digue cár cji car Jacob, da cjaipi da jionijm̄ ca Ocja.

<sup>27</sup> Bbm̄ xta nigui car cjahni-ca, gu øhtibijm̄ cam̄ cjahni hnar ddadyo compromiso,

Gu cjuhtzibijm̄ ca rá nttzo ca i tujm̄.

Ncjarpm̄ ga man ca Ocja pm̄ jar Escritura.

<sup>28</sup> Ym̄ pa-ya, cū judio jin gui ne da hñemejm̄ car ddadyo jñā digue car Jesucristo, eso, xí weguehui ca Ocja, cja nuquejm̄, guí cjahnitjojm̄, xcú cuatijm̄. Pe ndejm̄ i nedi cū judio ca Ocja, cja i mbendi cū promesa cū bi xih cū ndo í titajm̄. <sup>29</sup> Bbm̄ te i ddajquijm̄ ca Ocja, ya jim pé da jñanguijm̄. Guejtjo bbm̄ to xí xih hnar promesa, jin da hna pötitjo cár palabra. <sup>30</sup> Nuquejm̄, máhmeto, nim pa nguí padijm̄ ja i ncja ca Ocja. Pe nuya, guegue xí cuajtiquijm̄ cja xí núquijm̄ rá zö, como ya xcú mbödhui cū judio cū jin gá ne gá hñemejm̄ car Jesucristo. Jøntsjetjo por rá ngue cár tzi ttijqui, ca Ocja xí nguzquijm̄ ca rá nttzo ca nguí tujm̄. <sup>31</sup> Nar tiempo na dí bbupjm̄ ya, cū judio xí wembi ca Ocja. Pe ya xpa eh car pa bbm̄ pé xtu ejm̄, xta dyöjpitjojm̄ ca Ocja cár tzi perdón, ncja nguquiguejm̄ xquí dyøtijm̄. <sup>32</sup> Cū cjahni cū jin gui judio cja co hñeh cū judio, göhtjo xí ntøxtihui ca Ocja,

cja xí dyøtjũ ca mí mbentsjẽjũ. Ca Ocja göhtjo xí jiejmũ xí dyøtjũ ncjapũ, pa da badijũ, göhtjo jin gui jogui cjahniũ. Cja diguebbũ ya, pe xí nzojmũ göhtjo, xí xijmũ ja ncja da jogui drí guatijũ por digue cár tzi ttijqui, pa da ccãhtzibijũ ca rá nttzo ca i tujũ.

<sup>33</sup> Ciertu, ır jogui Cjãa ca Ocja. Rá ndo ngu cár ttijqui, cja rá ndo nte quí mfeni. I pađi göhtjo ca xí ncja, cja co göhtjo ca te da ncja. Jin tema cjahni di mbeni ncja ngu ga mben ca Ocja. Jin dí pađijũ te i ne da man cã xí dyøte.

<sup>34</sup> Ciertu nar palabra na i mam pa jar Escritura:

Jin to da zøhtze da bađi ja ncja ga mben ca Ocja,  
Jin to da bađi da ungui consejo.

<sup>35</sup> Jin to i bbũh ca di jogui di ma: “Xtú cjajpigö hnar favor ca Ocja,

Cja nuya dí tøhmi da cozqui.”

<sup>36</sup> Ca Ocja bi dyøte göhtjo yũ i bbũy, xí un cár nzajquijũ. Guejtjo i mandado göhtjo te i ncja. Ya xí mbeni te da cjaipi göhtjo, cja ja ncja drí guadi. Xí dyøte göhtjo pa da ttĩhtzibi guejtsje guegue. Gu xøjtibijũ göhtjo cã cjeya cã ba eje. Amén.

### *La vida consagrada a Dios*

## 12

<sup>1</sup> Nuya, ım cjuadaquijũ, dí øhquijũ gui mbenijũ tzũ, te tza ngu cã favor xí ddajquijũ ca Ocja, jøntsjetjo por rá nguehca xcã nuguijũ co ni cár tzi ttijqui. Eso, rí ntzøhui gui ndøtsjẽjũ jar dye pa dí mejtiquijũ ca Ocja göhtjo ir vidajũ. Gue nar ofrenda-na da ñãhtibi ca Ocja yũ to i joni göhtjo mbo ır mũyũ. <sup>2</sup> Nuquiguejũ, ya jin gui hmãpjũ como ngu cã cjahni cã rí ðen nur mundo. Gui dyøjprijũ ca Ocja da pøtiqui quir mfenijũ, cja da ddahquijũ hnar ddadyo hmũy. Da ncjapũ grí nxøđijũ ja ncja grí hmãpjũ

pa da tzøh ca Ocja. Gui hmupju ncjap, pa grí ccahtij, te tza rá zö quí mfeni ca Ocja.

<sup>3</sup> Nuya, ya pé dda palabra gu xihquij, dí mā porque úr jmandaderogui ca Ocja. Guegue-ca xí ddajqui nam cargo. Eso, dí nzohquij, pa jin to da hñixtsje, cja jin to da hñexihui cár mīnga-hermanohui. Bbū guí pehtzi mfeni rá zö pa gui dyøte tema bbefi jar templo, gui mbeni gue ca Ocja xí ddahqui cū mfeni-cá. Cada hnaaquiguej, gui mbeni tema cargo bi ddahqui ca Ocja bbū ngú hñeme, cja gui hmuy conforme car cargo-ca. <sup>4</sup> Nugöj, hnaadi num cuerpoj, pe i mpejni rá ngu parte pa da zøte. I weh car bbefi ca i øte cada hnár parte num cuerpoj. <sup>5</sup> Hneçöj, como ngu xtá emej car Cristo, dí ncjagöj pū hneje. Masque rá nguguij, dí cjaj hnaadi car cuerpo, gue cár cuerpo car Cristo. Como hnaadi cam Tzi Jmuj ca dí pejprij, ya jin dí bbujtsjej, dí mföxj, ncja ngu yí parte num cuerpoj.

<sup>6</sup> Ca Ocja xí ddajquij cada hnaaguij hnam bbefi gu pejm, cja i nesta gu øtij-ca pa gu mföxij. I bbūh car hermano ca xí ttuni mfeni pa drí nzoh cū pé ddaa, drí xijm hnar ddadyo palabra ca rí hñeh ca Ocja. Ca to da ña ncjap, da xih cū pé ddáa hnar palabra ca da sirvebij pa da zeh ca drí hñemej. <sup>7</sup> Car hermano ca xí ttun car bbefi pa da nú cū probe, da nú rá zö-cū. Guejti ca hnaa ca i tocabi da ujti cū pé dda hermano nár palabra ca Ocja, da ungui úr muy pa da ujti rá zö. <sup>8</sup> Guejti car hermano ca xí ttun cár bbefi pa drí nzoh cū cjahni pa jin da jieh ca rí denij ca Ocja, guejti guegue da dyøti cár bbefi göhtjo mbo úr muy. Ca to i un ca Ocja cár domi, göhtjo cor pöjö drí uni. Ca to i ttun car bbefi pa drí mandadobi cū pé dda hermano, i nesta da badi ja ncja drí nú, cja ja ncja drí nzofo. Guejti car hermano ca i föx cū döhtji, da dyøte göhtjo cor pöjö.

*Deberes de la vida cristiana*

<sup>9</sup> Gui mađijm̄ ym̄ pé ddaa ym̄ i eme, göhtjo mbo ir m̄uyj̄m̄. Gui jiejm̄m̄ c̄u cosa rá nttzo, c̄j̄a gui ungui ir m̄uyj̄m̄ gui dyøtj̄m̄ c̄u rá zö. <sup>10</sup> Gui nej̄m̄ c̄u pé dda hermano nc̄jahm̄m̄ mero ir hñohuj̄m̄, como hnaadi ca guí emej̄m̄. Gui nzojm̄m̄ rá zö, c̄j̄a gui respetaj̄m̄. Jin gui tøm̄hi guer hñohui da hñizquiḡue, pe guehque gui hñihtzibi quer hñohui. <sup>11</sup> Gui pejp̄ij̄m̄ cam Tzi Jm̄uj̄m̄ göhtjo mbo ir m̄uyj̄m̄, como ngu gri mađij̄m̄. Gui m̄peguij̄m̄, jin gui ndajnitjojm̄. <sup>12</sup> Gui mpöjm̄m̄ göhtjo ur tiempo, porque nuya dí pađij̄m̄, gu ma grí hm̄upj̄m̄ ca Oc̄j̄a. Gui tzejtj̄m̄ bb̄u i tocaquij̄m̄ gui sufrij̄m̄. Jin gui jiejm̄m̄ ca guír nzojm̄m̄ ca Oc̄j̄a. <sup>13</sup> Gui föxj̄m̄ c̄u pé ddaa hermano c̄u i ten car Jesucristo, bb̄u te i nestaj̄m̄. Gui cc̄ahtj̄m̄ rá zö c̄u hermano c̄u to i tzøti p̄u jer nguuj̄m̄.

<sup>14</sup> Dyöjpi ca Oc̄j̄a da möx c̄u to te i c̄jahqui. Gui dyöjpi da nú co ni cár tzi ttij̄qui. Jin gui ma gui tzan-c̄u. <sup>15</sup> Jin gui jønquitsjeḡue gui m̄beni ja grí hm̄uy rá zö. Bb̄u i mpöh quer m̄inga-c̄jahnihui, gui mpöjō, hneje. Guejtjo, bb̄u i ungui ur dum̄uy, gui jujj̄qui c̄j̄a gui jñuhtibi ur m̄uy. <sup>16</sup> Gui hm̄upj̄m̄ rá zö c̄u pé ddaa. Jin to da hñixtsje. Jin gui ma gui m̄beni guehque guí ndo pađi. Jin gui despreciabi car c̄jahni ca jin tza i ja, o jin tza xcá nxödi. Gui mađi c̄j̄a gui fötzi. <sup>17</sup> Bb̄u to i øjtiqui ca rá nttzo, jin gui cohtzibi. Gui m̄beni ja grí dyøhtibi ca rá zö, pa göhtjo c̄u c̄jahni c̄u i cc̄ajtiqui da bađi, rá zö gri ten ca Oc̄j̄a. <sup>18</sup> Gui dyöjpi ca Oc̄j̄a da möxqui, pa drá zö guír hm̄abi quir hñohui, c̄j̄a co hneñ c̄u pé dda c̄jahni, sant̄a jin da nigui jueni o tujni. <sup>19</sup> um̄ tzi hñohuiquij̄m̄, jin gui cohtzibij̄m̄ ca to te di c̄jahquij̄m̄. Bb̄u di bb̄uh hnar c̄jahni ca ndejm̄a da dyøjtiqui jueni o te pé hnar cosa rá nttzo, jin gui ntøxtihui. Gui tøm̄hi ca Oc̄j̄a da un ca rí ntzöhui. Porque i ma guegue p̄u jár palabra: “Guejcö i tocagui gu castiga ym̄ to i øti ca rá nttzo. Guejquigö xtá cohtzibi ca xí dyøjtiqui.” Nc̄janm̄ ga xijquij̄m̄



ca Ocja. <sup>20</sup> Guejtjo i man cár palabra ca Ocja, ina: “Bbũ i tũntju quer contra, gui uni ca te da zi. Bbũ i tũtje, gui uni tzũ ur deje.” Bbũ gui dyøte ncjanũ, pé ntoja xta mben ca xí cjahqui, cja da mehtzi úr tzö. <sup>21</sup> Bbũ gui cohtzibi hnar cjahni ca rá nttzo ca xí dyøjtiqui, hnehquigũe guí øtigũe ca rá nttzo hneje. Ncjahmũ xí ndahqui ca rá nttzo, bbũ. Lugar digue gui cohtzibi ca rá nttzo, gui dyøhtibi ca rá zö. Da ncjapũ grí tajpi quí nttzomfeni.

*Deberes a las autoridades civiles*

### 13

<sup>1</sup> Nuquejũ, xcú hñemejũ car Jesucristo, gui dyøjtijũ ca da bbejpiquijũ cũ to i pehtzi í cargo, cja gui hñihtzibijũ. Porque ca Ocja xí hñitzi göhtjo cũ autoridad cũ i pehtzi quí cargo. Guegue xí mã, da hmũh cũ cjahni cũ da mandadoguijũ hua jar jöy. <sup>2</sup> Ca to da zan cũ autoridad o da ntøxtihui, ncjahmũ i ntøxtihui ca Ocja hneje. Guejtjo, bbũ gui tøx cũ autoridad, da ttahqui hner castigo. <sup>3</sup> Bbũ guí øti ca rá zö, jin guí nesta gui tzũ da ncastigaqui. Gue cũ cjahni cũ i øti ca rá nttzo, i castiga nũr autoridad. Bbũ jin guí ne da ncastigaqui, i nesta gui hmũy rá zö; nubbũ, jin gui ntzũ bbũ. Bbũ gui hmũy rá zö, gui mpøjmi car autoridad, cja jin te da cjahqui. <sup>4</sup> Gui mbenijũ, ca Ocja xí un yũ autoridad quí cargojũ pa gu hmũpju rá zö hua jar jöy, gu mĩjtijũ. Pe bbũ gui contrabi car ley, rí ntzøhui gui tzũ, bbũ, porque ca hnáa ca i mandado, i pehtzi úr ttzedi da castigaqui. Ncjahmũ xí ngo úr lugar ca Ocja pa da mandado hua jar jöy, cja pa da castiga yũ cjahni yũ jin gui ne da dyøti ca rá zö. <sup>5</sup> Eso, i nesta gu øjtijũ yũ autoridad pa jin da ddajquijũ tema castigo, cja guejtjo porque dí padijũ, xpá hñeh ca Ocja cár cargo ca i pehtzijũ. Bbũ gu øjtijũ-cá, jin da nesta te gu mbenijũ. <sup>6</sup> Ncjadipũ hneje, i nesta gu cjũtijũ cũ contribución pa drí sostene car gobierno, como ca Ocja

xí hñix cæ autoridad pa da nuḡuijæ cja da mandadoguijæ pa gu hmæpju rá zö.

<sup>7</sup> Gui cjuṭijæ göhtjo ca te guí tujæ. Ca to guí tujpijæ contribución, gui cjuhtijæ-ca. Hneje ca to guí tujpijæ impuesto, gui cjuhtijæ-ca hneje. Guejti cæ autoridad cæ i mandadoquijæ, i nesta gui hñihtzibijæ cja gui dyøjtijæ. <sup>8</sup> Jin to gui tuhtzibijæ tjöy. Gui cohtzibijæ cár domi cæ to di jmihquijæ. I nesta göhtjo ær tiempo gu nújæ rá zö cæm hñohuijæ. Car cjahni ca i maḥ cár hñohui, i zøjte göhtjo ca i maḥ pæ jar ley. <sup>9</sup> I bbæh ca hnar mandamiento ca i xijquijæ: “Gu nejæ cæm hñohuijæ ncja ngu dar netsjejæ.” Bbæ gu øtijæ ncja ngu ga maḥ car mandamiento-cá, jin gu tzöjæ drá ntji pa gu øtijæ ca i maḥ cæ pé dda mandamiento hneje. I bbæh cæ ddáa cæ i maḥ ncjahua: “Jin da yohti bbejña car hñøjø, cja car bbejña jin da yohti dame. Jin gui pøhtite. Jin gui mpe. Jin to gui ñajquibi bbetjri. Jin gui neciobi tema cosa ca jí ir mejtigæ.” <sup>10</sup> Ca to i maḥ cár hñohui, jin gui øhtibi ca rá nttzo. Eso, ca to i ne cár miḡga-cjahnihui, i zøjte göhtjo ca i maḥ car ley.

<sup>11</sup> Gui mbenijæ göhtjo yæ palabra yæ xtú xihquijæ, Guejtjo gui mbenijæ ja ncja nar tiempo na dí bbæpju. Ya xí nzæh car hora pa gui tzöjæ cja gui ntzohmijæ ja ncja grí hmæpju. Ya jin gui hmæpju ncja ngu nguír hmæpju bbæ cja nguí fædi nguí emejæ. Gu mbenijæ, ya xta niḡui car pa bbæ xtu eh cam Tzi Jmuju. Nubbá, cja xtá nuḡöjæ ca dí tøhmijæ. <sup>12</sup> Ya xní tjoj næxuy, ya xní ma da niḡui. Ya xní ntzøhui gu jægijæ cæ cosa rá nttzo cæ ndí øtijæ bbæ ndí bbæpju jar bbexuy. Nuya, gu hmæpju jar tzi jiahtzi ca Ocja. Gu mfödijæ ncja ngu hnar sundado ca i ntujnihui cár contra, cja i mføjtse pa jin da hnapi. <sup>13</sup> Gu hñojæ rá zö, pa da niḡui, dí bbæpju jar jiahtzi. Jin gu dé gu tzöjæ mbaxcjua, cja jin gu ntijæ. Jin gu jñægijæ da daḡuijæ nttzomfæni, cja jin gu øtijæ hmetzö. Guejtjo, jin gu huenijæ cja jin gu huihtzijæ

c̄m m̄inga-c̄jahnij̄. <sup>14</sup> Eso, dí nzohquij̄ ya, pa gui jiejm̄ göhtjo c̄ cosa rá nttzo c̄ nguí øtij̄ máhmeto. Bb̄ ba ēh quir mfenij̄ rá nttzo, nc̄já c̄ mí equij̄ máhmeto, jin gui cjajpij̄ ncaso. Gui nxödij̄ gui hm̄ap̄j̄ car ddadyo hm̄y ca xí ddajquij̄ car Jesucristo.

*No critiques a tu hermano*

## 14

<sup>1</sup> Bb̄ di bb̄h hnar c̄jahn̄i ca i em̄e car evangelio, pe jí bbe i nzeh ca rí hñeme, gui recibij̄ gá hermano. Pe bb̄ i bb̄y tenḡ asunto p̄ jab̄ hnahño ga mb̄eni guegue, hnahño gri mb̄enguej̄, jin gui dé gui mbömbihui palabra.

<sup>2</sup> I bb̄j n̄r hermano n̄ i mb̄eni da jogui gu tzij̄ göhtjo tema jñuni ca dí nej̄. Cj̄ pé i bb̄h car tzi hermano ca i yomfeni, ga mā, jin gui tzö gu tzaj̄ ngø, certa xtrú jñah̄tibi tema ídolo, eso, jin gui ne da zi jñuni gá ngø. <sup>3</sup> Car hermano ca i tza ngø, jin da xifi ̄r dondo ca hnáa ca jin gui ne da za. Guejti ca hnáa ca jin gui tzi jñuni gá ngø, jin da zohmi car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni. Jí rí ntzöhui gu tzohmigöj̄ car c̄jahn̄i ca xí recibi ca Oc̄j̄, como guegue-ca i n̄ rá zö. <sup>4</sup> Nuquiḡe, jin guí pehtzi derecho gui jñ̄ampi ̄r huenda cár mefi quer vecino. Bb̄ jin gui tzö ca xí dyøte, ya xi ̄r huenda cár jm̄. Guegue-ca da nzofö. Guejtjo bb̄ xí dyøti ca rá zö, guejti-ca, ̄r huenda cár jm̄. Bb̄ guí ne gui tzohmi quer hñohui, como guí in̄a, jin gui tzö ca i øte, gui mbentjo, bí pah ca Oc̄j̄ te rá nguehca ga dyøte nc̄jap̄. Guejtjo i pad̄i ja nc̄ja da möx car c̄jahn̄i-ca pa da hm̄y rá zö cj̄ da zedi drí hñeme.

<sup>5</sup> Nuya, pé hnar ejemplo gu ddahquij̄ ya. I bb̄h c̄ ddaa c̄ i mā, más rá nttzuj̄pi ca hnar pá nin drá ngue ca pé hnaa. Cj̄ pé i bb̄h c̄ ddaa, i majm̄, ddaguutjo göhtjo ȳ pa. Cada hnaagöj̄, gu ntzohmij̄ ter beh c̄ dí mbenij̄ digue ȳ pá, cj̄ gu øtij̄ ca rá zö, como ngu xtá

m̄benij̄u. <sup>6</sup> Ca to i tzūjpi ca hnar pa, i em̄bi pa da m̄ben ca Oc̄ja car pa-ca. Guejti car hermano ca jin tema pa i tzūjpi, i øte nc̄jap̄u, porque ga mā guegue göhtjo ȳu pá i jñejtjo ga m̄ben ca Oc̄ja. Car hermano ca i tzi göhtjo tema jñuni, bb̄u i tza ngø, ndejmā i ihtzibi ca Oc̄ja, como guehcā i öjpi mpöjcie ante que da zi. Guejti car hermano ca jin gui ne da za ngø, i jeh-cā, pa más da ttih̄tzibi ca Oc̄ja, c̄ja guejti guegue i öjpi mpöjcie ca Oc̄ja digue ca da zi. <sup>7</sup> Nugöj̄u, como ngū xtá emej̄u car Cristo, ya jin dí bb̄ujtsjēj̄u, c̄ja jin gu t̄utsjēj̄u, hnejē, como guegue i mandadoguij̄u göhtjo ʉr tiempo. <sup>8</sup> Menta dí bb̄up̄j̄u, dí jonij̄u ja grá tzøpij̄u ca Oc̄ja, c̄ja bb̄u xtá tuj̄u, gue ca Oc̄ja da ḡuxquij̄u hua jar mundo. Masque gri bb̄ujtij̄u o bb̄u ya xcrú tuj̄u, í mejtiguij̄u guegue. <sup>9</sup> Cam Tzi Jmuj̄u Jesucristo bi du, c̄ja pé bi jña úr jña, pa bi cjagui í mejtiguij̄u göhtjo ʉr tiempo. Nuya, í mejtiguij̄u göhtjo c̄u c̄jeya gu hm̄up̄j̄u hua jar jöy. Guejtjo bb̄u ya xcrú tuj̄u, guegue da mandadoguij̄u p̄u jab̄u xcrá möjö.

<sup>10</sup> Por eso, dí xihquij̄u, jin gui tzohmi guer hñohui masque hnahño gri mb̄engue, hnahño ga m̄beni guegue, c̄ja jin gui despreciabi. Gu m̄benij̄u, dí göhtjōj̄u, gu ma hmȫp̄j̄u delante car Danzöya, c̄ja guegue-cā da jñanquij̄u ʉr huenda. <sup>11</sup> Nubb̄u, xta nc̄já nc̄ja ngū ga man ca Oc̄ja p̄u já r palabra, i inā:

Nugö, dí bb̄uy göhtjo ʉr tiempo, c̄ja ntjum̄y da nc̄ja ca dí mā,

Göhtjo c̄u c̄jahni du ejm̄u, da ndandiñajm̄u p̄u jam hua, c̄ja göhtjo da xijquij̄u: “Guehquigue, gú Oc̄ja-gue, dí izquije.”

<sup>12</sup> Nubb̄u, cada hnaaguij̄u gu döjtij̄u ʉr huenda ca Oc̄ja, gu xijm̄u guegue göhtjo ca xtú øtij̄u.

*No hagas tropezar a tu hermano*

<sup>13</sup> Eso, dí xihquijü, ya jin gu tzohmijü cäm min-ga-hermanoju. Mejor gu ntzohmitsjeju nüm vidaju, cada hnaaguiju, pa jin to gu øhtibiju estorbo. <sup>14</sup> Nugö, dí padi por digue cár tzi pöjötjo xí salvagui cam Tzi Jmujü Jesús, cja por rá nguehca, i núgui rá zö car Tzi Ta jitzi. Eso, dí padi, jin te i ccahtzi ca Ocja digue yu dí tziju, como jin gui ccahti rá nttzo tema alimento. Nu car hermano ca i ina, i bbah cu dda alimento cu i ccax ca Ocja, bbu da zi guegue cu jñuni-cu, da ndujpite. <sup>15</sup> Nuquigüe, masque guí mangüe hneje, jin te i ccaxquijü ca Ocja, bbu gui yojmi hnar hermano ca i ma, jin gui tjeguiju gu tziju cu dda jñuni, nuquigüe, gui jieh-cu hneje, pa jin gui cjajpi da ungui ur dumuy o da jieh cár hñu ca Ocja. Bbu gui tzitjo, masque guí padi, i øhtibi estorbo ca hnáa, ncjahmü guí despreciabi car hñohui-ca. Gui ntzohmi, jin tza te i muhui hnar jñuni, hnixjmaja, car Cristo bi du por rá ngue quer hñohui. <sup>16</sup> Pé ntoja guí ina, dí pehtziju derecho gu tziju ca te dí neju. Cierito, guí pehtzi derecho, pe i nesta gui mbeni, puede da ccajtiqui quer hñohui, eso, gui jñu ur huenda pa jin gui xöjpi da dyøti ca jin gui tzö. <sup>17</sup> Dí ndo bbupju rá zö ca ya xtá cuatiju jar dye car Jesucristo. Pe jin gui gue ca dí tziju da pöjpigui yam tzi muyju. Nu ca i ddajquijü car pöjö, guehca dar yojmü car Tzi Espiritu Santo, cja nucá i föxquijü pa gu øhtibiju ca rá zö cäm hñohuiju, cja gu hmupju ca Ocja. <sup>18</sup> Car hermano ca i mbeni ja ncja da möx cár hñohui cja jin gui ndo cja ndumuy digue cu cosa cu jin gui mporta, guegue i pejpi car Cristo cja i tzøpi car Tzi Ta jitzi. Guejtji cu pé dda cjahni cu i ccahtibi cár vida, da badiju, rá zö ga nden ca Ocja car hermano-ca.

<sup>19</sup> Ncjá ya, gui jioniju car manera ja grí hmupju pa jin tema estorbo gui dyøhtibiju quir hñohuiju. Gui hmupju-cu pa gui föxju da zedi drí den car Jesucristo.

<sup>20</sup> Bbu gui tziju hnar jñuni ca i man cu dda hermano, jin

gui tzö da ttzi, certa gui dyøhtibijü estorbo car tzi cjahni ca cja i fædi i eme nar evangelio. Cierito, i jeguijü ca Ocja gu tzijü ca te dí nejü. Pe bbü guí øhtibi estorbo quer hermano pa da jieh ca rí den nár hñü ca Ocja, nubbá, guí tū quer nttzojqui, bbü. <sup>21</sup> Mejor jin gu tzajü ngø, jin gu tzijü vino, cja jin tema cosa gu øtijü ca di dyøhtibi estorbo hnar hermano, o di xöjpi di dyøti hnar cosa rá nttzo, cja ya jin di den cár hñü ca Ocja. <sup>22</sup> Nuquigüe, bbü guí paði, ca Ocja ya xí bendeci car jñüni ca guí tzi, jin guí nesta gui pöti quer mfëni. Bí janti ca Ocja ja ncja dar mbenijü mbo um tzi müyjü. Pe guejtjo jin gui nesta gui tapi cár voluntad quer hñohui, pa da dyøte ncja ngu gri dyøtigüe. Bbü jin guí yomfëni digue ca guí øte, guí bbüy rá zö, bbü. <sup>23</sup> Pe bbü guí yomfëni, ¿cja da jogui gui tzi car cosa ca i jñajtiqui? mejor jin gui tzi, pa gui paði mbo ir müy, i tzøh ca Ocja ca guí øte. Porque bbü guí yomfënitjo, cja ndejmä gui tzi, guí ndujpite, bbü, como guí mä mbo ir müy, jin gui tzö ca guí øte, cja ndejmä guí øtitjo.

*Agrada a tu prójimo, no a ti mismo*

## 15

<sup>1</sup> Nugöjü, como ngu xtá zëdi xtá emejü cár palabra ca Ocja, ya jin gui tzö gu hmüjtsjejü. Gu mbenijü ja ncja gár hmüpjü pa gu föxjü cü ddaa cü cja i fædi i emejü. <sup>2</sup> Cada hnaagöjü, gu mbenijü ja gár hmüpjü pa da tzøh cam hñohuijü, santä da zeh ca drí hñemejü. <sup>3</sup> Guejti car Jesucristo, cam Tzi Jmüjü, jin guá mbentsje ja drí hmüjtsje rá zö. Guegue bi zejti göhtjo ca bi ncjajpi, pa bi tzøpi cár Tzi Ta jitzü. Bbü mí sufri car Jesús, bi züh ca i mam pü jár palabra ca Ocja, ina: “Nuquë, um Tzi Taqui, cü cjahni cü i uqui, xí ndo nzanguigö.” <sup>4</sup> I jux pü jár palabra ca Ocja ter beh cä bi ncja cü cjeya cü xí tjogui. I xijquijü ja bi ncja ca Ocja gá möx cü cjahni cü mí teni. Göhtjo cü i tjux pü

jar Escritura i sirveguijə pa grá padijə, guejquitjogöjə, ca Ocja da möxquijə pa gu tzejtijə ca te dí nesta gu sufrijə, cja pa jin gu jejmə ca dár emejə car Jesucristo. Eso, bbə dí mbenijə ca i mam pə jár palabra ca Ocja, dí tøhmijə gu nújə ca xí prometeguijə guegue. <sup>5</sup> Hnehquiguejə cam Tzi Tajə jítzi da möxquiguejə hneje pa gui tzejtijə ca te gui tjojmə cja jin gui jejmə ca guír hñemejə. Guejtjo da möxquijə co ni cár tzi ttijqui pa gui hməpjə cor pöjö, como hnaadi cam Tzi Jmujə guí yojmə, gue car Jesucristo. <sup>6</sup> Da ncjapə grí nxödiijə gui mföxijə, jin gui huenijə cja jin gui weguejə. Nubbú, dí göhtjojə gu ihtzibijə cam Tzi Tajə jítzi, yojmi cár Tzi Tta, gue cam Tzi Jmujə Jesucristo, por rá nghehca guír hməpjə rá zö.

*El evangelio anunciado a los que no son judíos*

<sup>7</sup> Gui nccahtsijejə rá zö, hna ngu hnaa, como ngu car Cristo bi ccajtiguijə co ni cár tzi jmajte, bbə ndú cuatijə guegue. Da ncjapə drí ttihzibi cam Tzi Tajə jítzi. <sup>8</sup> Gui mbenijə nar palabra na dí xihquijə, car Jesucristo bú ecua jar jöy ncja hnar mefi, hne di möx cə judio cja co hneh cə cjahni cə jin gui judio. Bú eje bi cumpli cə promesa cə xquí tsjih cə ndom titaje ya má yabbə, cja pa di un car salvación yə judio. Bi ncjapə gá nigui, i cumpli ca Ocja göhtjo ca i ma. <sup>9</sup> Guejti cə cjahnitjo cə jin gui judio, bi tsijmə di jogui di guati ca Ocja por guegue car Jesucristo, pa di dötijə car nzajqui ca jin da tjegue. Ncjanə gá nzah ca hnar palabra ca i jux pə jar Escritura, pə jabə i ma, guejti cə cjahni cə jin gui judio da nújə cár tzi ttijqui ca Ocja cja da xöjtibijə. I ina:

Nugö, xtá ma pə jabə i bbəh cə hnahño cjahni cə jin gui meyaqui,

Xtá mpejnije-cə pa gu xöjtiquije, dí göhtjoje.

<sup>10</sup> Cja guejti ca hnanguadi i ma:

Gui mpöjquej̄, guí cjahnitj̄oju, cja gui mpejnij̄ co ni quí cjahni ca Ocja.

<sup>11</sup> Guejtjo pé i ma pé hnar parte:

Nuquej̄, guí cjahnitj̄oju, gui xöjtibij̄ ca Ocja,

Göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy da majm̄, te tza rá zö cam Tzi Jmuj̄.

<sup>12</sup> Cja guejti car profeta Isaías i ma ncjadip̄, i ina:

Da hm̄h ca hnar cjahni ca drí hñeje digue cár cji car Isaí,

Du eje pa da mandadobi c̄ cjahni c̄ jin gui judio,

Cja göhtjo ȳ cjahni hua jar jöy da guati pa da ccahtij̄, ja drí möxj̄ guegue-ca.

<sup>13</sup> Cam Tzi Taj̄ jitz̄i i un ca rá zö göhtjo c̄ to i tøm̄hi. Dí öjpi da möxquij̄ pa gui segue gui hñemej̄ car Jesucristo, gui hm̄ap̄j̄ rá zö quir hñohuij̄, cja gui mpöjm̄, göhtjo mbo ir m̄uȳ. Como guí yojm̄ car Tzi Esp̄ritu Santo, guejti guegue da möxquij̄ pa gui padij̄, cierto rá ndo zö ca da ddahquij̄ ca Ocja.

<sup>14</sup> Nuquej̄, ñm cjuadaquij̄, dí pad̄i, guí jogui cjahnij̄, cja guí pehtzij̄ mf̄eni, eso, guí pad̄i guí nzojtsjej̄ pa gui segue gui tenij̄ nár hñ̄ ca Ocja. <sup>15</sup> Pe ndejm̄ xtú tzö ñm m̄uȳ, xtú juxcua tenḡu palabra gá consejo, pa gu mbembiquij̄, masque pé ntoja ya xquí padij̄ ȳ xtú xihquij̄ hua. Porque gue ñam bbefi-ñā xí ddajqui ca Ocja, ca dár nzoh c̄ cjahni c̄ jin gui judio. <sup>16</sup> Dí xijm̄ nar tzi ddadyo jñā digue car Jesucristo. Ncjar̄ dí pejpi guegue-ca, dí xihquij̄ ja ncja gui tötij̄ car nzajqui ca jin da tjegue, porque dí ne gu presentabi cam Tzi Taj̄ p̄ jitz̄i rá ngu c̄ cjahni c̄ jin gui judio c̄ xtrú hñemebi cár Tzi Ttu. Göhtjo-c̄ da yojm̄ car Esp̄ritu Santo, cja ya xta hm̄uȳ limpio quí tzi m̄uȳ. Dí tzö ñm m̄uȳ, da pöjpi cam Tzi Taj̄ jitz̄i c̄ cjahni-c̄. Da jñejm̄ hnar ofrenda drá tzi zö.



<sup>17</sup> Nugö, dí pehtzi te gár mpöjö, gue nam bbefi na xí ddajqui cam Tzi Jmuju Jesús. Guegue bi hñixquigö pa gu pejpi ca Ocja. <sup>18</sup> Jin dí ñagö digue tema cosa ca xcrú øtitsjegö, jøntsje ca dár pejpi car Jesucristo, cja guegue xí cjajpi xí joj nam bbefi. Eso, rá ngu cü cjahni cü jin gui judio xí hñeme nár palabra ca Ocja. Xtú nzojcö gá palabra, cja guejtjo co ni ca dí øte, xtú ujti-cü ja i ncja cár hñu ca Ocja. <sup>19</sup> Como dí yobbe car Espíritu Santo, guegue xí möxqui xtú øte rá ngu clase milagro. Dú fadi dú tungui nar evangelio pu Jerusalén. Guejtjo dú ma dú tjogui rá ngu jñini, hasta dú tzøti jar lugar ca i tsjifi Ilírico. Göhtjo cü lugar pu jabu xtú hño, dá tungui nar evangelio, dá nzofo göhtjo cü cjahni cü mí bbuh pu. <sup>20</sup> Como dí ungui um may gu ma nar tzi ddadyo jña digue car Jesucristo pu jabu jí bbe i fadi, dí segue dí dyo pu jabu jin to bbe i tzøte pa da xih cü cjahni. Jin dí ne gu peh pu jabu ya xí ñuti pé hnar cjahni cja ya xí fujti car bbefi, pa jin to da hñina dí huhtzibi cár bbefi. <sup>21</sup> Dí ne gu pejpi ca Ocja pu jabu jí bbe i ttzoh cü cjahni, pa ncjapü da ncumpli nar tzi palabra na i jux pu jar Escritura. I ina:  
Da dyøh cü cjahni cü jí bbe i ttzofo, da tsijmü digue ca hnáa ca du pejni ca Ocja.  
Cü hnahño cjahni cü jí bbe i tsjifi ja i ncja guegue, da badi rá zö.

*Pablo piensa ir a Roma*

<sup>22</sup> Guehca xtá dé, xtá hñogö, xtá nzoh cü cjahni, eso, jin tema tiempo xtú pehtzi gua ma grí ccajtiquijü, masque ya xí cja tiempo xtú mbeni gu ma pu. <sup>23</sup> Pe nuya, ya xtú cjuajti nam bbefi hua jabu dí bbüy. Dí ingö, ya xí nzuh car tiempo gu ma pu jar ciudad pu Roma, como ya má yabbu xtá mbengö-ca. <sup>24</sup> Nuya, dí mbeni gu má grí ccajtiquijü bbü xcrá ma pu España, cja bbü xtá tzøti pu jabu gár bbupju, gu hmupju tza. Diguebbü ya, bbü xtá pøngö pu, da jogui

## ROMANOS 15:25 58 ROMANOS 15:33

gui föxquijü tzü co hnar ayuda pa gu ma gár ma pü España. <sup>25</sup> Pe nuya, gu má pü Jerusalén, gu jahtzibi hnar ayuda cü hermano cü rá bbüñ pü. <sup>26</sup> Nu cü hermano cü rá bbüñ pü Macedonia cja co pü Acaya, ya xí mbenijü da möx cü dda hermano cü bí bbüñ pü Jerusalén. Xí jmuntzibijü hnar ofrenda, porque nucü, rá pehtzi necesidad. <sup>27</sup> Gueguejü co cár tzi pöjögü xí mbentsjejü da möxjü cü hermano-cü. Cierto, cü hermano cü jin gui judio, ncjahmü i tujpi hnar favor cü hermano cü judio, como múr judio cam Tzi Jmujü Jesucristo, cja xcuí bøm pü jár jöy cü judio nar tzi ddadyo jña. Cü hermano cü jin gui judio xí nujü rá ngu bendición por rá ngue nar palabra ca Ocja, eso xí mbentsjejü, rí ntzöhui da möxjü cü hermano israelita, como guegue-cü i pehtzi necesidad yü pa-ya. <sup>28</sup> Eso, bbü ya xcrü döjtigö car ofrenda cü cjuada pü Jerusalén, dí ne gu ma pü España, gu ma grí tjob pü jabü gár bbüpjü, gu ma grí zenguaquijü cja diguebbü ya, gu ma pü España. <sup>29</sup> Dí padi, bbü xtá tzöti pü jabü guí bbüpjü, gu mpöjmü, dí göhtjoju, cja cam Tzi Jmujü Jesucristo da ddajquijü rá ngu bendición.

<sup>30</sup> Nuya, üm cjuadaquijü, dí öjqüijü gui nzojmü tzü ca Ocja por rá nguejqüigö, como hnaadi cam Tzi Jmujü Jesucristo xtü cuatijü, guejtjo hnaadi car Espíritu Santo i föxquijü pa gu majtsjejü. Jin gui jiejmü ca grí oragüijü, menta dí öhtibi cár bbefi ca Ocja. <sup>31</sup> Gui dyöjpüjü tzü da mezquigö rá zö, pa jin te da cjagui cü cjahni pü Judea cü i ühui car evangelio. Guejtjo gui dyöjpüjü por rá ngue cü hermano pü Jerusalén, pa da tzöjmü car ayuda ca gu jahtzibijü. <sup>32</sup> Bbü da böni rá zö nar asunto-nü, nubbü, da jñü üm müy. Cja diguebbü ya, pé gui dyöjpüjü cam Tzi Tajü, da zixqui rá zö pü jabü guí bbüpjü, pa gu nccahtijü tzü cja gu mpöjmü. <sup>33</sup> Ca Ocja da möxquijü pa gui hmüpjü rá zö, guí göhtjoju. Amén.

*Saludos personales*

## 16

<sup>1</sup> Nuya dí xihquijũ, gui recibijũ rá zö car hermana Febe. Ya xta ma pũ jabũ guí bbũrjũ. Guegue i pẽ jar templo pũ jar jñini Cencrea. <sup>2</sup> Gui cuajtijũ, cja gui ccahtijũ rá zö, como nuquejũ, xcú hñemejũ car Jesucristo, cja guegue i pejpi-cá. Gui föxijũ cja gui unijũ ca te da nesta, porque guegue xí ndo möx cũ pé dda hermano, guejtigö, xí möxqui hneje.

<sup>3</sup> Dí pẽmpi nzengua car Priscila hne car Aquila. Ndí yojme-cũ, ndí mföxje ndí pejpije cam Tzi Jmujuũ Jesucristo. <sup>4</sup> Bbũ di jina gueguehui, ya xtrú bböjtigui. Dí ndo öjpi cjamadi ca Ocja por rá nguehcá, cja jin gui jønguitsjegö dí gradece. Guejtjo hneje göhtjo cũ hermano cũ jin gui judio i öjpi mpöjcje hneje, como guejcö xtú xijmũ car evangelio. <sup>5</sup> Guejtjo dí pẽmpi nzengua hneje cũ hermano cũ i jmuntzijũ pũ jár ngu car Priscila co car Aquila. Guejtjo gui xih cam tzi amigo Epeneto, dí pẽmpi nzengua. Nuca múr primero cũ mingũ pũ jar Estado de Asia cũ bi hñeme car evangelio cja bi den car Jesucristo. <sup>6</sup> Guejtjo, gui zengujũ tza car María, guegue-ca xí ndo pejpi ca Ocja pũ jabũ guí bbũrjũ. <sup>7</sup> Hñeti car Andrónico co car Junias, um minguje, dí pẽmpi nzengua hneje. Nugöje, bi cjojquije födi-cũ. Quí apóstole cam Tzi Jmugöjũ i meya cũ hermano-cá cja i ihtzibijũ. Gueguehui bi hñeme car Cristo ante que gua emegö.

<sup>8</sup> Guejtjo hne, gui zengujũ tza car hermano Amplias. Dí ndo ne car hermano-cá. <sup>9</sup> Guejti car Urbano, ca ndí hñobbe, ndí pejpiibe car tzi Jesucristo, cja hñeh car Estaquis, um amigo-ca. <sup>10</sup> Dí xihquijũ hneje, gui zengujũ tza car Apeles, ca i ndo ten car Cristo. Guejtjo gui zengujũ quí familia car Aristóbulo. <sup>11</sup> Hñeti cam minguje, car

Herodión, cja co quí familia car Narciso cū i ten cam Tzi Jmuju Jesucristo, gui zenguaju-cū hneje. <sup>12</sup> Zenguaju car Trifena co car Trifosa. Guegue-cū i pejpi cam Tzi Jmuju, cja co hneh car tzi hermana Pérsida, como guejti guegue xí ndo pejpi cam Tzi Jmuju. <sup>13</sup> Hneti car Rufo gui zenguaju, como i ndo emē car Jesucristo cja i pejpi rá zö, cja gui zenguaju hneje cár me, como ncjahmū ʌm megö-ca hneje. <sup>14</sup> Guejtjo dí xihquitjoju gui zenguaju tzū car Asíncrito, co car Flegonte, hneh car Hermas, guejti car Patrobas co ni car Hermes, cja co cū pé dda cjuada cū i bbabi-cū. <sup>15</sup> Guejtjo gui zenguaju tzū car Filólogo, cja co car Julia, guejti car Nereo co cár ncju, cja guejti car Olimpas, co göhtjo cū pé dda cū i emē ca Ocja cja i bbabi cū hermano-cá. <sup>16</sup> Guí göhtjoju gui nzenguaju cor ttijqui. Göhtjo cū hermano cū xí hñeme car Jesucristo cja rá bbū hnahño jñini, göhtjo pū jabū rá bbū templo, i penquiju nzengua.

<sup>17</sup> Dí xihquiju, ʌm cjuadaquiju, gui jñaju ʌr huenda digue cū cjahni cū i ne da juequiju o i ne da dyøjtiquiju estorbo. I xihquiju pé hnahño ʌr mensaje ca jin gui jñejmi car palabra rá zö ca xí ttujtiquiju. Nugueju, jin gui jñeguiju da jiøhquiju-cū. <sup>18</sup> Cū cjahni cū i øte ncjarū, jin gui pejpi cam Tzi Jmuju Jesucristo, cja jí xcuá hñejmū guegue. I øti ca i mbentsjeju. I majmū palabra ncjahmū rá ndo zö, pa da johtitjo cū to i øde, cja pa drí jiøti cū cjahni cū jin tza i paj nár hñū ca Ocja. <sup>19</sup> Dí mpöjcö ca xtá øde, guí tendiju car palabra ca ntjumuy. Cja dí negö, gui segue gui hmupju listo pa gui dyøtijū ca rá zö, pe jin gui cjadi muyju cū to i ne da ujtiquiju gui dyøtijū ca rá nttzo. <sup>20</sup> Dyo guí øtijū cū cjahni cū i ne da juaquiqui quir mfenijū. Cam Tzi Tajū jítzi xí möxquiju pa xcú tötijū ca rá zö, cja da segue da möxquiju pa jin to da jiøhquiju, pe gui tapiju ca Jin Gui Jo. Guejti cam Tzi Jmuju Jesucristo da möxquiju co ni cár tzi

ttijqui pa gui hməpju rá zö.

<sup>21</sup>I zenguaquijü nər Timoteo, nə dí yobbe jar bbəfi, hnej nər Lucio, hnej nər Jasón, co nər Sosípater. Nuyə, əm minguje-yə.

<sup>22</sup>Nugö, dúr Tercio, xtú øhtibi nər Pablo nər carta-na. Dí zenguaquijü gá hermano, como hnequigö dí eme car Jesucristo.

<sup>23</sup>Hnej nər Gayo i zenguaquijü. Dí oh púr ngu guegue-nə. Guejtjo hne, xí jmijquije cár ngu pa dár jmuntzije pə. Guejtjo i zenguaquijü nər Erasto. Guegue-nə úr tesorero nər jñini hua jabə dí bbəpje. Guejti nər hermano Cuarto i zenguaquijü.

<sup>24</sup>Cam Tzi Jmujü Jesucristo da nuquijü co cár tzi jmajte, göhtjoquiguəju. Amén.

### *Alabanza final*

<sup>25</sup>Gu xəjtibijü ca Ocja. Desde bbə mí məj nər mundo, ya xquí mben car Tzi Ta jitzi di mejni cár Tzi Ttu di ddajquijü car nzajqui ca jin da tjegue. Cə cjeja rá ngu cə xí tjogui, jí mí fəh car mfəni-ca. Ddatsje ca Ocja mí pađi. Guegue da möxquijü pa gui hñemebijü cár palabra göhtjo mbo ir məyju. <sup>26</sup>Máhməto bi tsjih cə dda quí jmandadero ca Ocja ter beh ca di ncja, cja nucá, bi jñux pə ja Escritura, pe jin gá xijmə cə pé dda cjahni. Pe nuya, xí mandado ca Ocja xcá tsjifi göhtjo yə cjahni hua jar jöy nər tzi ddadyo jña, pa da dyødejü cja da hñemebijü cár Ttu. <sup>27</sup>Ddatsje ca Ocja i bbəy, cja rá ndo nte quí mfəni. Por rá ngue car Jesucristo cja co göhtjo ca xí dyøte, da tsjöttibi car Tzi Ta jitzi göhtjo cə cjeja cə ba eje, ni jabə drí tjegue. Da ncjapə, amén.

I ttzedi hua nər carta-na.

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago,  
Edo. de México

New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado  
de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 27 Sep 2019 from source files dated 19 Sep 2019

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94